

3) Bestimmende Elemente

- Kreuzung Mühlgasse, Kapuzinerstraße, Holzbruggweg und Anschlußspange Hauptstraße
- Marzadrohaus und umliegende Bauten
- Palabirnanger

4) Beschreibung

Das Marzadrohaus steht an einer Schlüsselstelle des Siedlungsgefüges von Schlanders u.z. dort wo die aus Osten kommende Hauptstraße (Alte Landstraße) den historischen Dorfkern erreicht.

In jenem Bereich bestand bereits um die Mitte des 19. Jahrhunderts eine als Kreisverkehr *ante litteram* angeordnete Straßenkreuzung.

Auf den das Marzadrohaus einschließenden Straßenring liefen damals schon die dorfeinwärts führenden Mühlgasse und Kapuzinerstraße sowie der nach Süden führende Holzbruggweg und außerdem die Verbindungsspanne mit der Hauptstraße zusammen.

Die Besonderheit des Standortes widerspiegelt sich in der Gestaltung des inselartig in der Verkehrsfläche eingewobenen Gebäudes, welches keine besondere Richtungsbetonung erkennen läßt und Fassaden besitzt, die je nach Blickrichtung, unterschiedliche Eigenschaften aufweisen.

Südlich des Verkehrsknotens verbleibt eine Reihe alter Birnbäume längs eines öffentlichen Fußweges als Erinnerung an den Obstanger, welcher der Siedlungsentwicklung von Schlanders ab der Siebzigerjahre des verstrichenen 20. Jahrhunderts weichen mußten und nun dem Ort einen besonderen malerischen Charakter verleiht.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wohnbauzone A1 (mit

3) Elementi costitutivi

- Incrocio via Molini, via Cappuccini, via Ponte di Legno e bretella di allacciamento alla via Principale
- Casa Marzadro e costruzioni circosvicine
- Palabirnanger

4) Descrizione

La casa Marzadro è sita in un luogo-chiave del tessuto insediativo di Silandro e cioè laddove la via Principale proveniente da est (Alte Landstraße) raggiunge il centro storico.

In tale luogo esisteva già verso la metà del 19. secolo un incrocio stradale configurato a mo' di rotatoria *ante litteram*. Infatti, sull'anello viario attorno alla casa Marzadro convergevano già allora la via Molini e la via Cappuccini, entrambe dirette verso l'interno del centro abitato nonché la via Ponte di Legno diretta verso sud ed inoltre la bretella di allacciamento alla via Principale.

La particolarità del sito ha i suoi riflessi nella configurazione dell'edificio che, immerso a mo' di isola nella superficie viaria, non presenta alcun direzionamento preciso e possiede facciate con caratteristiche diverse a seconda della direzione della veduta.

A sud dell'incrocio stradale un filare di vecchi peri lungo un percorso pedonale pubblico rimane a ricordo del frutteto che ha dovuto cedere il posto all'espansione insediativa di Silandro dagli anni settanta dello scorso 20. secolo in poi e che ora conferisce al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona residenziale A1 (con

Wiedergewinnungsplan), Wohnbauzone B2, Wohnbauzone B5, Kinderspielplatz und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen. Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse der historischen Straßenkreuzung
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf den Palabirnanger
- e) Erscheinung / in bezug auf die unübliche Stellung und die auffällige Gestaltung vom Marzadrohaus

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das Marzadrohaus ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern dies eine Annäherung zum Saum der Verkehrsfläche bedeutet, genehmigt werden.
- Bei Neubau ist der Saum der Verkehrsfläche als bindende Bauflucht zu betrachten.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Im Falle einer neuen Verkehrsregelung im Bereich vom Marzadrohaus, soll dasselbe Haus von öffentlichen bzw. für die Öffentlichkeit zugänglichen Verkehrswegen (Fahr- oder

piano di recupero), zona residenziale B2, zona residenziale B5, parco giochi per bambini e strada comunale tipo A. Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario dello storico incrocio stradale
- b) Carattere pittoresco / con riferimento al Palabirnanger
- e) Figurabilità / con riferimento all'inusuale posizionamento ed alla configurazione appariscente della casa Marzadro

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per le casa Marzadro è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti, qualora ciò significhi un avvicinamento al bordo della superficie per la viabilità.
- In caso di nuova costruzione il bordo della superficie per la viabilità è da considerare come allineamento vincolante.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- Nel caso di una nuova regolamentazione delle viabilità nell'ambito della casa Marzadro, la stessa casa ha da rimanere circondata da percorsi viari (carrabili o pedonali) pubblici rispettivamente pubblicamente accessibili.
- La piantumazione arborea lungo il percorso pedonale del

- Fußwege) umgeben bleiben.
- Die Baumbepflanzung dem Fußweg am Palabirnanger entlang ist zu erhalten oder mit einer gleichbeständigen zu ersätzen.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
 - Eventuelle neue Einfriedungen am Saum der Verkehrsfläche sind jedenfalls in Mauerwerk zu errichten.
- Palabirnanger dovrà essere mantenuta o sostituita da altra della stessa consistenza.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
 - Eventuali nuove recinzioni sul bordo della superficie per la viabilità sono comunque da realizzare in muratura.

3) Bestimmende Elemente

- Kapuzinerkloster und Kirche St. Johann der Täufer
- Kapuzineranger mit Einfriedungsmauer
- Studentenheim

4) Beschreibung

Abgeschlossenes Areal inmitten des derzeitigen Siedlungsgefüges von Schlanders, dessen Bauten und Freiflächen kirchlich/gemeinschaftliche Nutzungen aufweisen. Kloster und Kirche stammen aus der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts und sind aus einem Hospiz, das die Kapuzinermönche aus Meran während der Pestzeit in Schlanders (1635-36) betrieben, entstanden.

Die Lokalisierung der Klosteranlage am damaligen Rand der Ortschaft, die traditionsgemäße Schlichtheit der Kirchenbauten, der ausgedehnte Anger und die mannshohen Einfriedungsmauern desselben sind typische Merkmale der Ansiedlungen des Kapuzinerordens.

Was heute am meisten beeindruckt ist der monumentale Charakter der Einfriedungsmauer, welcher sich hauptsächlich im Gegensatz zur kleinmaßstäblicheren Gliederung des Siedlungsgewebes rund um das Kloster offenbart.

Jener Eindruck verbleibt, auch wenn im südlichen Bereich des Klosterangers, wo man in den Siebzigerjahren des verstrichenen 20. Jahrhunderts ein Studentenheim errichtet hat, die Mauer teilweise zerstört wurde.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung und als Wohnbauzone A1 (mit Wiedergewinnungsplan) ausgewiesen. Die Kirche und das Kloster stehen unter Denkmalschutz. Das Gebiet unterliegt keiner besonderen

3) Elementi costitutivi

- Convento dei Cappuccini e chiesa di S. Giovanni Battista
- Giardino dei Cappuccini con muro di recinzione
- Studentato

4) Descrizione

Areale intercluso nell'attuale tessuto insediativo di Silandro, le cui costruzioni e superfici inedificate risultano utilizzate a scopo religioso/comunitario.

Sia la chiesa che il convento risalgono alla prima metà del 17. secolo e sono sorte al posto di un ospizio che i monaci cappuccini di Merano gestivano durante gli anni della peste (1635-36) a Silandro.

La localizzazione del complesso conventuale al margine del centro abitato di allora, la tradizionale semplicità delle costruzioni religiose, l'ampio giardino ed il muro di recinzione dello stesso, alto fino ad impedire la vista dell'interno sono caratteristiche tipiche dell'ordine cappuccino.

Ciò che oggi più colpisce è il carattere monumentale della murazione perimetrale, che si rivela soprattutto a causa del contrasto coll'articolazione più minuta del tessuto insediativo in cui risulta inglobato il convento.

Tale percezione rimane, anche se nell'ambito meridionale del giardino conventuale, essendo negli anni settanta dello scorso 20. secolo ivi stato realizzato uno studentato, il muro è stato parzialmente demolito.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici e come zona residenziale A1 (con piano di recupero).

La chiesa ed il convento sono soggetti a tutela monumentale. Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung und als Wohnbauzone A1 (mit Wiedergewinnungsplan) ausgewiesen. Die Kirche und das Kloster stehen unter Denkmalschutz. Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische Interesse der kirchlichen Bauten
- c) Monumentalität / in Bezug auf Maßstab der Einfriedungsmauer
- h) Fortbestand der urbanistischen Anlage / in Bezug auf die Bestimmung der Siedlungsmorphologie durch einen Gründungsakt

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das Kapuzinerkloster und die Kirche St. Johann der Täufer sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Die Einfriedungsmauer des Klosterareals ist samt der angebrachten Bildstöcke zu erhalten, ohne neue Zufahrtstore zu öffnen.
- Eventuelle zusätzliche öffentliche Einrichtungen sind durch Umfunktionierung von nicht genutzten oder untergenutzten Klosterbauten bzw. in bescheidenen Erweiterungen derselben unterzubringen.
- Das Gebäude Bp. 186/1 und Bp. 186/2 K.G. Schlanders kann abgebrochen und innerhalb der vorbestehenden planivolumetrischen Grenzen wiederaufgebaut werden.
- Eine eventuelle Erweiterung des Studentenheimes ist

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici e come zona residenziale A1 (con piano di recupero). La chiesa ed il convento sono soggetti a tutela monumentale. Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico delle costruzioni religiose
- c) Carattere monumentale / con riferimento alla scala della murazione perimetrale
- h) Permanenza dell'impianto urbano / con riferimento alla determinazione della morfologia urbana da parte di un atto fondativo

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il convento e la chiesa di S. Giovanni Battista sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Il muro di recinzione dell'area conventuale, compresi i capitelli applicati, è da conservare senza l'apertura di portoni carrabili.
- Eventuali ulteriori attrezzature collettive sono da alloggiare mediante la rifunzionalizzazione di costruzioni conventuali non utilizzate o sottoutilizzate rispettivamente in modesti ampliamenti delle stesse.
- L'edificio p.ed. 186/1 e p.ed. 186/2 C.C. Silandro può essere demolito e ricostruito entro i preesistenti limiti planivolumetrici.
- Un eventuale ampliamento dello studentato è ammissibile soltanto a condizione che l'allineamento dell'esistente

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Mühlgasse mit anliegender Bebauung und entsprechender Zuhörfläche
- Patergasse

4) Beschreibung

Die toponomastische Bezeichnung der Mühlgasse kommt vom Mühlbach, welcher der Straße entlang verläuft (heute gänzlich verrohrt).

An die ehemalige durch die Präsenz des Wasserlaufes entstandene gewerbliche Kennzeichnung der Gegend erinnern einige Anwesen, wo neben der Landwirtschaft auch andere Tätigkeiten ausgeübt wurden wie die Gerberwerkstätte und die Lodenwalke beim Bachgut (Rettenbacher) oder die Färberei beim gegenüberliegenden Haus Schwabl, alles Tätigkeiten die gegen Ende des 19. Jahrhunderts noch im Gang waren.

Auch dort wo sich aufgrund derartiger Funktionsüberlagerungen komplexe Hofanlage gebildet haben, bleiben die wesentlichen Elemente der Typologie des bäuerlichen Hofes (Feuerhaus, Futterhaus usw.) jedenfalls noch erkenntlich.

Die nahezu rechtwinklig im Kreuz einst mitten durch die Obstanger verlaufenden Mühl- und Patergasse waren jedenfalls alternative Nebenverbindungen gegenüber dem weit in nördlicher Richtung geschlagenen Bogen der Hauptstraße. Trotzdem sind beim Schnittpunkt der zwei Gassen einige stattliche Bauten wie die genannten Höfe Bachgut und Schwabl sowie der Steinbergerhof entstanden.

Jene Anhäufung von eng aneinandergefügten Bauten sowie die Begrenzung der Wege mit von schmuckhaften Eingangstoren durchbrochenen und von alten Birnbäumen überragten Einfriedungsmauern verleihen dem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

3) Elementi costitutivi

- Tratto di via Molini con edificazione adiacente e relativa superficie di pertinenza
- Vicolo dei Frati

4) Descrizione

La definizione toponomastica di via Molini proviene dal rio Molino, che scorre lungo la strada (oggi completamente intubato).

Conservano il ricordo dell'antica connotazione produttiva, derivata alla contrada per via della presenza del corso d'acqua, alcuni compendi dove accanto all'agricoltura si sono esercitate anche altre attività come la conceria e la fabbrica di feltri presso il Bachgut (Rettenbacher) o la tintoria presso la dirimpettaia casa Schwabl, tutte attività che verso la fine del 19. secolo erano ancora in funzione.

Anche quando in seguito a tale tipo di multifunzionalità l'impianto strutturale dei masi si è reso complesso, restano comunque ancora riconoscibili gli elementi essenziali della tipologia del maso contadino (casa padronale, stalla-fienile ecc.).

La via Molini ed il vicolo dei Frati, che si incrociano quasi ad angolo retto, un tempo scorrendo in mezzo ai frutteti, erano comunque collegamenti secondari, in alternativa all'ampio arco in direzione nord descritto dalla via Principale.

Nondimeno in prossimità del punto d'incontro delle due vie sono sorte alcune ragguardevoli costruzioni come i citati masi Bachgut e Schwabl nonché il maso Steinberger.

Tale nucleo di costruzioni strettamente addensate come anche la delimitazione delle vie con muri di recinzione interrotti da eleganti portali di accesso e sovrastati da vecchi alberi di pere conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wohnbauzone A1 (mit Wiedergewinnungsplan) ausgewiesen.
Ein Bau (Steinberger) steht unter Denkmalschutz.
Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische bzw. dokumentarische Interesse verschiedener Bauten
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die Anhäufung der Bauten und die Einfriedungsmauer am Wegrand
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die Erkennbarkeit der typischen baulichen Grundformen der Höfe

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für den Steinbergerhof sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für den Hof Bachgut und das haus Schwabl (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona residenziale A1 (con piano di recupero).
Una costruzione (Steinberger) è soggetta a tutela monumentale.
Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico rispettivamente documentario di vari edifici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'addensamento delle costruzioni ed alla delimitazione murata delle vie
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento alla riconoscibilità dei tipici schemi costruttivi dei masi

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il maso Steinberger sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per il maso Bachgut e la casa Schwabl (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.

- Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
 - Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder Ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Insbesondere zu erhalten sind das Eingangstor zum Bachgut und die Mauern entlang der Mühlgasse und der Patergasse.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind Ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
 - Eventuelle neue Einfriedungen der Güter entlang der Mühlgasse und der Patergasse sind in Mauerwerk auszuführen.
 - In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
 - In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Sono in particolare da conservare il portale di accesso al Bachgut e le murazioni lungo via Molini e vicolo dei Frati.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
 - Eventuali nuove recinzioni lungo via Molini e vicolo dei Frati sono da eseguirsi in muratura.

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Dr.-Heinrich-Vögele-Straße
- Schloßgasse mit anliegender Bebauung
- Abschnitt der Schlandersburgstraße und Schlandersburg

4) Beschreibung

Typischer Ausschnitt des Kernbereiches von Schlanders, wo herrschaftliche Ansitze und noch betriebene Bauernhöfe nebeneinanderstehen, während neuzeitliche Bauten die Freiflächen dazwischen aufgefüllt haben.

Die aus einem derartigen Zusammenleben resultierende funktionelle und formelle Komplexität, welche entlang der Hauptstraßen wo die Aufführung vieles vortäuscht nicht immer erkennbar ist, läßt sich entdecken wenn man durch die enge Gasse das Innere des Siedlungsgefüges begeht.

In einem stetigen *crescendo* von kunsthistorischen und dokumentarischen Werten begegnet man den Ansitz Schlanderegg mit dem bemalten Rundbogenportal zum Hof, den Ansitz Heydorf mit dem steingerahmten Hoftor, die malerischen Bauernhöfe Bp. 133/1 K.G. Schlanders sowie Schloßgütl und gelangt schließlich zum Ansitz Schlandersburg. Nicht weniger identitätstiftend als die Baudenkmäler sind für die Schloßgasse die mannshohen Einfriedungsmauern der Güter und die über die Mauern hervorragenden alten Kastanien- und Nußbäume, alles Elemente welche der Gasse einen besonderen malerischen Charakter verleihen.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung, Wohnbauzone A1 (mit Wiedergewinnungsplan) und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen.

3) Elementi costitutivi

- Tratto di via Dr. Heinrich Vögele
- Vicolo Castello con edificazione adiacente
- Tratto di via Castello di Silandro e Castello di Silandro

4) Descrizione

Tipico estratto del nucleo centrale di Silandro, dove si fronteggiano residenze signorili e masi contadini tuttora in esercizio, mentre le superfici scoperte interposte sono state riempite da costruzioni moderne.

La complessità funzionale e formale derivata da tali accostamenti, che in genere non si percepisce lungo le vie principali dove prevale una rappresentatività spesso ingannevole, può scoprirsi soltanto penetrando nell'interno del tessuto insediativo attraverso lo stretto vicolo.

In un continuo *crescendo* di valori storico-artistici e documentari si incontra la residenza Schlanderegg col portale sul cortile decorato con pitture e sormontato da un arco a tutto sesto, la residenza Heydorf con il portale del cortile profilato in pietra ed i pittoreschi masi contadini p.ed. 133/1 C.C.

Silandro nonché Schloßgütl, per giungere infine alla residenza nobiliare del Castello di Silandro.

Non meno determinanti dei beni architettonici per la definizione del carattere identitario di vicolo Castello sono i muri di recinzione dei poderi ad altezza d'uomo ed i vecchi castagni e noci che sovrastano i muri, tutti elementi che conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici, zona residenziale A1 (con piano di recupero) e strada comunale tipo A.

Einige Bauten (Schlandersburg, Schlanderegg, Heydorf, Haus Bp. 133/1 K.G.) Schlanders stehen unter Denkmalschutz. Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische Interesse der Baudenkmäler
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf den Baumbestand inmitten des historischen Ortskerne und die Einfriedungsmauern am Wegrand
- c) Monumentalität / in bezug auf die imposante Schlandersburg
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die Erkennbarkeit der typischen baulichen Grundformen von Bauernhof und herrschaftlicher Ansitz

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für die Schlandersburg, die Ansitze Schlanderegg und Heydorf und den Hof Bp. 133/1 K.G. Schlanders sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für den Hof Schloßgütl Bp. 133/2 K.G. Schlanders ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene

Alcune costruzioni (Castello di Silandro, Schlanderegg, Heydorf, casa p.ed. 133/1 C.C. Silandro) sono soggette a tutela monumentale. Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico dei beni architettonici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla presenza arborea in mezzo al centro storico ed alla delimitazione murata della via
- c) Carattere monumentale / con riferimento all'imponente Castello di Silandro
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento alla riconoscibilità dei tipici schemi costruttivi del maso contadino e della residenza signorile

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il Castello di Silandro, le residenze Schlanderegg e Heydorf ed in maso p.ed 133/1 C.C. Silandro sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per il maso Schloßgütl p.ed. 133/2 c.c. Silandro è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di

- Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
 - Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Jedenfalls zu respektieren ist der hochstammige Baumbestand (Nuß- und Kastanienbäume).
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Insbesondere zu erhalten sind die Hof Tore der Ansitze Schlanderegg und Heydorf an der Schloßgasse und vom Hof Schloßgütl an der Schlandersburgstraße sowie die Mauern entlang derselben Straßen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Eventuelle neue Einfriedungen der Güter entlang der Schloßgasse und der Schlandersburgstraße sind in Mauerwerk auszuführen.
- costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - È comunque da rispettare la presenza arborea d'alto fusto (noci e castagni).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Sono in particolare da conservare il portale di accesso al cortile delle residenze Schlanderegg e Heydorf su vicolo Castello e del maso Schloßgütl su via Castello di Silandro nonchè le murazioni lungo le stesse strade.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni dei poderi lungo vicolo Castello e via Castello di Silandro sono da eseguirsi in muratura.

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Schönherrstraße mit anligender Bebauung und entsprechender Zubehörfläche
- Bergseitige Wiesen- und Waldflächen
- Abschnitt vom Mühlbach

4) Beschreibung

Interessiert ist der obere Abschnitt der Schönherrstraße, welcher den Siedlungsausläufer des Hauptortes in Richtung Schlandrauner Tal erschließt und dann als Fußweg bis zur Sonnenpromenade weiterführt.

Das Gebiet ist vom Mühlbach (heute großteils verrohrt) durchflossen und hat durch die Präsenz des Wasserlaufes eine akzentuierte gewerbliche Kennzeichnung erhalten.

Darüber legt allerdings der mit der Zeit stark transformierte Baubestand weniger Beweis ab, als einige alte Hofnamen wie "Weissgarb", eine Gerber- und Walkwerkstätte aus dem 18. Jahrhundert, "Alte Mühle am Steg" oder "Musmühl unter den Knotten", eine Mühle ebenfalls aus dem 18. Jahrhundert und andere mehr.

Der älteste der Betriebe wird bereits im 14. Jahrhundert erwähnt, während um 1900 keiner von ihnen mehr in Funktion war.

Während die Hauptgebäude zwischen dem Mühlbach und der Schönherrstraße stehen, wurden jenseits derselben Straße verschiedene Nebengebäude und Gärten errichtet, am steil aufsteigenden Hang angeklammert und mit Natursteinmauern abgestützt, woraus eine originelle Siedlungsmorphologie entstanden ist, die dem Ort einen besonderen malerischen Charakter verleiht.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald,

3) Elementi costitutivi

- Tratto di via Schönherr con edificazione adiacente e relativa superficie di pertinenza
- Superfici prative e boschive a monte
- Tratto di rio Molino

4) Descrizione

È interessato il tratto superiore della via Schönherr, che supporta l'estrema propaggine insediativa del capoluogo verso la Valle di Silandro, proseguendo poi come strada pedonale fino alla Passeggiata al Sole.

La contrada è attraversata dal rio Molino (oggi perlopiù intubato) ed ha acquisito una accentuata connotazione produttiva per via della presenza del corso d'acqua.

Piuttosto che la preesistenza edilizia consistentemente trasformata negli anni, danno invero testimonianza di ciò alcune vecchie denominazioni dei masi quali "Weissgarb", una conceria e gualchiera del 18. secolo, "Alte Mühle am Steg" oppure "Musmühl unter den Knotten", un mulino anch'esso del 18. secolo ed altri ancora.

La più antica delle attività era citata già nel 14. secolo, mentre attorno al 1900 nessuno di essi era più in funzione.

Mentre gli edifici principali sono localizzati tra il rio Molino e la via Schönherr, al di là della stessa strada sono sorti, aggrappati all'erto pendio e sostenuti da muri in pietra naturale, diversi edifici accessori ed orti, per cui risulta una morfologia insediativa originale che conferisce al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo,

Wohnbauzone A1, Wohnbauzone B2 und Fußweg ausgewiesen.
Das Gebiet unterliegt keiner Denkmalschutzbindung.
Die Wiesen- und Waldflächen unterliegen einer besonderen landschaftlichen Bindung (Landschaftsschutzermächtigung).

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des Siedlungsprinzips
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die dichte Straßenverbauung

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Eine zusätzliche Verrohrung vom Mühlbach ist unzulässig.
- Eventuelle als technisches Kulturgut zur Dokumentierung der historischen gewerblichen Tätigkeit des Gebietes klassifizierbare Elemente sind zu erhalten und aufzuwerten.
- Die zwischen Mühlbach und Schönherrstraße bestehenden Bauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet bzw., sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß weder die derzeitige Bauflucht zur Straße überschritten noch die derzeitige überbaute Fläche vergrößert wird.
- Die westlich der Schönherrstraße bestehenden Bauten können baulich umgestaltet bzw., sofern zulässig, bergseitig erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Fassaden entlang der Straße erhalten bleiben oder mit denselben Techniken und Materialien wie jene des ursprünglichen Baues wiederhergestellt werden.
- Die Natursteinmauern in Trockenabuweise, welche die hängenden Gärten westlich der Schönherrstraße stützen, sind zu erhalten.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so

bosco, zona residenziale A1, zona residenziale B2 e strada pedonale.
Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale.
Le superfici prative e boschive sono soggette ad un particolare vincolo paesaggistico (Autorizzazione paesaggistica).

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario del principio insediativo
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla densa edificazione lungo la strada

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Non è consentita una ulteriore intubazione del rio Molino.
- Eventuali elementi classificabili come beni tecnici culturali a documentazione delle attività storiche della contrada sono da conservare e valorizzare.
- Le costruzioni esistenti tra il rio Molino e via Schönherr possono in generale essere demolite e ricostruite e, qualora ammissibile, ampliate a condizione che non venga superato l'attuale allineamento verso la strada né aumentata l'attuale superficie coperta.
- Per le costruzioni esistenti ad ovest di via Schönherr è consentita la ristrutturazione edilizia rispettivamente, qualora ammissibile, l'ampliamento verso monte, a condizione che la facciata lungo la strada venga conservata oppure ricostruita con tecniche e materiali eguali a quelli della costruzione originaria.
- I muri in pietra naturale a secco che sostengono i giardini pensili ad ovest della via Schönherr sono da conservare.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.

- getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen oder Zusammenlegungen der Baumassen untersagt sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni o aggragazioni di cubature.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo o calcestruzzo.

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt des Schlandraunbaches
- Historische Dammbauten samt eingeschlossener Bauten

4) Beschreibung

Die Bachverbauung am Auslauf des Schlandrauntales war bereits vor 1731, das Jahr der argen Vermurung und der Zerstörung der Stachelburg und weiterer 30 Häuser, erfolgt und davon zeugen die zwei gewaltigen taleinwärts spitzwinklig zusammenlaufenden Mauern.

Nach jenem tragischen Ereignis entschied man sich jedoch dem Bach einen neuen Verlauf (in östlicher Richtung) zu geben und dazu wurde die noch imposantere östliche Wassermauer errichtet.

Die alten Mauern und die noch gewaltigere neue Mauer wirken heute, trotz ihrer Dimensionen, in das Ortsbild gut integriert, was als nachweis gilt, daß auch imposante von Menschenhand errichtete Zweckbauten mit der Landschaft in Einklang kommen können.

Die Mauern haben eine Kronenbreite von einigen Metern, sind begehbar und stellen, besonders jene neuere, einen anziehenden Spazierweg mit Ausblicke auf das tiefer liegende Schlanders und außerdem einen Einstieg in die Sonnepromenade dar.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald, Gewässer – öffentliches Wassergut, Wohnbauzone B2 und Fußweg ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

3) Elementi costitutivi

- Tratto del rio Silandro
- Muri d'argine storici comprese le costruzioni intercluse

4) Descrizione

L'intervento di regolazione del torrente allo sbocco della valle di Silandro era già avvenuto prima del 1731, l'anno della grossa alluvione e della distruzione della Stachelburg assieme ad altre 30 case e di ciò danno testimonianza i due possenti muraglioni concorrenti ad angolo acuto verso l'interno della valle.

Tuttavia, dopo tale tragico evento si decise di incanalare il torrente lungo un nuovo corso (verso est) ad allo scopo è stato eretto l'ancora più imponente muro d'argine orientale.

I vecchi muraglioni ed il muro nuovo ancora più possente risultano ben integrati nell'ambiente, il che dimostra come anche imponenti manufatti tecnici realizzati dall'uomo possano stabilire un buon rapporto col paesaggio.

In colmo i muraglioni hanno una larghezza di qualche metro, sono percorribili a piedi e rappresentano, soprattutto quello più recente, una attraente passeggiata con vedute sulla sottostante Silandro ed inoltre un accesso alla passeggiata al Sole.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, bosco, acque – demanio idrico, zona residenziale B2 e strada pedonale.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale ne a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse der historischen Bachverbauung
- j) Natürliche Merkmale / in bezug auf den respektvollen Eingriff des Menschen gegenüber der Gegebenheiten der ursprünglichen Geländemorphologie.

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Die historischen Dammbauten sind als technisches Kulturgut zu erhalten und aufzuwerten.
- Bei eventuellen Reparaturen bzw. Befestigungsmaßnahmen der Dammbauten sind dieselben Techniken und Materialien einzusetzen, wie jene des ursprünglichen Baues.
- Die im interessierten Bereich bestehenden Bauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet bzw., sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Dammbauten nicht beschädigt werden und die Kronenfläche der Mauern für die Öffentlichkeit frei zugänglich und begehbar bleibt.
- Die Kronenfläche der Mauern kann als Spazierweg genutzt und entsprechen gesichert werden, sofern dabei das Ortsbild nicht beeinträchtigt wird.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Zäune, Geländer, Hinweisschilder, Sitzbänke usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
- Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Geländer und Sitzbänke entlang der Spazierwege sind passende Formen und Materialien zu wählen.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse delle storiche opere di regolazione del corso d'acqua
- j) Elementi naturali / con riferimento all'opera dell'uomo rispettosa dei condizionamenti dell'originaria morfologia del terreno

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- I muri d'argine storici sono da conservare e valorizzare in quanto beni tecnici culturali.
- Per eventuali riparazioni rispettivamente interventi di consolidamento dei muri d'argine sono da utilizzarsi tecniche e materiali eguali a quelli della costruzione originaria.
- Le costruzioni esistenti nell'ambito interessato possono in generale essere demolite e ricostruite e, qualora ammissibile, ampliate a condizione che i muri d'argine non vengano danneggiati e che la sommità dei muraglioni resti liberamente accessibile e percorribile per la collettività.
- La sommità dei muraglioni può essere utilizzata come passeggiata e corrispondentemente messa in sicurezza, a condizione che ciò non pregiudichi il quadro ambientale.
- Capitelli, crocefissi, steccati, ringhiere, cartelli segnaletici, panchine ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
- Eventuali nuove ringhiere e panchine lungo le passeggiate sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali adeguati.

3) Bestimmende Elemente

- Terrassen bergseitig der Sonnenpromenade

4) Beschreibung

Es handelt sich um die Terrassierung des steilen Hanges am Fuße des Sonnenberges zwecks Gewinnung von Kulturfläche. Die Terrassen sind mit parallel zueinander und zu den Höhenschichtenlinien verlaufenden Trockenmauern aus lokalem Stein gestützt.

Sie sind mittels in den Mauern eingeschnittenen Treppe verbunden.

Durch die kleinmaßstäbliche Strukturierung (enge Terrassen) ist die ursprüngliche Geländemorphologie, trotz des gewaltigen Eingriffes grundsätzlich nicht verändert worden. Der östliche Bereich ist der beeindruckendste wegen den überwundenen Höhenunterschied von beinahe 100 m, aber auch wegen der Reihen von Treppen und des auf halber Höhe lokalisierten kleinen aber auffälligen Gerätehauses. Jene Anlage (Callvil-Baumgarten) wurde bereits 1787 errichtet und ist von überall in Schlanders über die Dächer hinaus einsehbar.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, alpines Grünland und Wald ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt keiner Denkmalschutzbindung, während es teilweise mit einer besonderen Landschaftsschutzbindung (Landschaftsschutzermächtigung) belegt.

6) Kriterien für die Ausweisung

3) Elementi costitutivi

- Terrazze a monte della passeggiata al Sole

4) Descrizione

Si tratta del terrazzamento del ripido pendio alla base del Monte di Mezzodì finalizzato al recupero di terreno coltivabile. Le terrazze sono sostenute da muri a secco di pietra locale paralleli tra di loro ed alle curve di livello.

Il collegamento tra di esse è costituito da scale intagliate nei muri.

Per via della strutturazione a piccola scala (terrazze strette) l'originaria morfologia del terreno non è nella sostanza stata modificata, nonostante la violenza dell'intervento.

L'ambito orientale è quello più impressionante, soprattutto a causa del dislivello superato di quasi 100 m, ma anche a causa dell'infilata di scale e del piccolo ma appariscente deposito attrezzi localizzato a metà altezza.

Tale impianto (frutteto Callvil) è stato realizzato già nel 1787 ed è visibile al di sopra dei tetti da ogni parte di Silandro.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, zona di verde alpino e bosco.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale, mentre è in parte soggetto ad un particolare vincolo paesaggistico (Autorizzazione paesaggistica).

6) Criteri per l'individuazione

- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit der Anlage
j) Natürliche Merkmale / in bezug auf den respektvollen Eingriff des Menschen gegenüber der Gegebenheiten der ursprünglichen Geländemorphologie.

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Die Anlage einschließlich Gerätehaus ist in ihrer Gesamtheit zu erhalten.
- Bei eventuellen Reparaturen bzw. Befestigungsmaßnahmen der bestehenden Mauern sind dieselben Techniken und Materialien einzusetzen, wie jene des ursprünglichen Baues.
- das Einrichten von mechanischen Anlagen zum Transport der landwirtschaftlichen Produkte über den Hang ist zulässig, sofern sie ausschließlich aus den technischen Apparaturen bestehen und die bestehenden Mauern nicht in Mitleidenschaft gezogen werden.

- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza dell'impianto
j) Elementi naturali / con riferimento all'opera dell'uomo rispettosa dei condizionamenti dell'originaria morfologia del terreno

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- L'impianto è da conservare nella sua interezza, deposito attrezzi incluso.
- Per eventuali riparazioni rispettivamente interventi di consolidamento dei muri esistenti sono da utilizzarsi tecniche e materiali eguali a quelli della costruzione originaria.
- È consentita l'installazione di impianti meccanici per il trasporto dei prodotti agricoli lungo il pendio, a condizione che essi siano costituiti dalle sole apparecchiature tecniche e che non venga pregiudicata l'integrità dei muri esistenti.

3) Bestimmende Elemente

- Waalweg mit talseitigem Baumbestand
- Wasserfassung, Pulverturm

4) Beschreibung

Es handelt sich um den Waalweg am Fuße des Sonnenberges, welcher nahezu parallel zur nördlichen Siedlungsgrenze von Schlanders verläuft, etwa 30 m höher als die letzten Bauten der Ortschaft.

Derzeit stellt er einen beliebter Spazierweg dar, hauptsächlich wegen der optimalen Sonneneinstrahlung (Ausrichtung gegen Süden) und der Ausstattung mit Sitzbänken an besonders einladenden Stellen.

Der Waal ist im östlichen Teilstück eingedeckt.

Der Hang bergseitig des Weges ist durch in Trockenbauweise errichtete Steinamuern gestützt.

Die Wasserfassung am Schlandraunbach am östlichen Ende des Weges und an ihrem westlichen Ende der sogenannte Pulverturm, Überrest von dem in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts dort betriebenen Schießstand, sind als technisches Kulturgut zu betrachten.

Der dichte Bestand an hochstämmigen Bäumen (Nadel- und Laubholz) an der talseitigen Böschung verleiht dem Weg, zusammen mit der Präsenz des Wasselaufes, einen besonderen malerischen Charakter, ohne einzigartige Durchblicke auf das darunter liegende Dorf zu verriegeln.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald, Gewässer – Öffentliches Wassergut, Wohnbauzone B6 und Fußweg ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt keiner Denkmalschutzbindung, während es teilweise mit einer besonderen Landschaftsschutzbindung

3) Elementi costitutivi

- Passeggiata del canal con alberature a valle
- Presa d'acqua, Pulverturm

4) Descrizione

Si tratta della passeggiata del canale ai piedi del Montemezzodì, che corre quasi in parallelo col confine insediativo settentrionale di Silandro, circa 30 m al di sopra delle ultime costruzioni del centro abitato.

Attualmente essa rappresenta una passeggiata molto popolare soprattutto per via dell'ottimo soleggiamento (esposizione verso sud) e dell'attrezzamento con panchine di alcuni luoghi particolarmente invitanti.

Nel tratto orientale il canale è coperto.

Il pendio a monte della passeggiata è sostenuto da muri in pietra a secco.

La presa d'acqua sul rio Silandro all'estremo orientale della passeggiata ed al suo estremo occidentale il cosiddetto Pulverturm, quanto resta del poligono di tiro ivi esistente nella prima metà del 19. secolo, sono da considerare beni tecnici culturali.

La fitta cortina di alberi di alto fusto (aghi-foglie e latifoglie) lungo la scarpata a valle conferisce alla passeggiata, assieme alla presenza del corso d'acqua, un particolare carattere pittoresco, senza impedire incomparabili vedute sul sottostante borgo.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, bosco, acque – demanio idrico, zona residenziale B6 e strada pedonale.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale, mentre è in parte soggetto ad un particolare vincolo

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald, Gewässer – Öffentliches Wassergut, Wohnbauzone B6 und Fußweg ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt keiner Denkmalschutzbindung, während es teilweise mit einer besonderen Landschaftsschutzbindung (Landschaftsschutzermächtigung) belegt.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des technischen Kulturgutes
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die Präsenz von Naturelementen wie Wald und Wasser
- f) Panorama / in bezug auf die Aussichten auf Schlanders

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für den Pulverturm sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Wasserfassung und Waal sind als technisches Kulturgut zu erhalten und aufzuwerten.
- Bei eventuellen Reparaturen bzw. Befestigungsmaßnahmen der Stützmauern bergseitig des Weges sind dieselben Techniken und Materialien einzusetzen, wie jene des ursprünglichen Baues.
- Die Asphaltierung sowie andere versiegelnde Befestigungsarten des Weges sind nicht zulässig.
- Eine Verdichtung des Baumbetandes, die den talseitigen Durchblick versperren würde, ist zu verhindern.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stützmauern, Zäune, Geländer, Hinweisschilder, Sitzbänke usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, bosco, acque – demanio idrico, zona residenziale B6 e strada pedonale.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale, mentre è in parte soggetto ad un particolare vincolo paesaggistico (Autorizzazione paesaggistica).

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario dei beni tecnici culturali
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla presenza di elementi naturali quali bosco ed acqua
- f) Panoramicità / con riferimento alle vedute su Silandro

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il Pulverturm sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- La presa d'acqua ed il Pulverturm sono da conservare e valorizzare in quanto beni tecnici culturali.
- Per eventuali riparazioni rispettivamente interventi di consolidamento dei muri di sostegno a monte del sentiero sono da utilizzarsi tecniche e materiali eguali a quelli della costruzione originaria.
- Non sono ammessi né l'asfaltatura né altri tipi di pavimentazione impermeabilizzante della passeggiata.
- È da evitare una densificazione delle alberature esistenti tale da oscurare la veduta verso valle.
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno, steccati, ringhiere, cartelli segnaletici, panchine ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano

3) Bestimmende Elemente

- Terrassen bergseitig der Sonnenpromenade

4) Beschreibung

Es handelt sich um die Terrassierung des steilen Hanges am Fuße des Sonnenberges zwecks Gewinnung von Kulturfläche. Die Terrassen sind mit parallel zueinander und zu den Höhenschichtenlinien verlaufenden Trockenmauern aus lokalem Stein gestützt.

Sie sind mittels in den Mauern eingeschnittenen Treppe verbunden.

Durch die kleinmaßstäbliche Strukturierung (enge Terrassen) ist die ursprüngliche Geländemorphologie, trotz des gewaltigen Eingriffes grundsätzlich nicht verändert worden. Der östliche Bereich ist der beeindruckendste wegen den überwundenen Höhenunterschied von beinahe 100 m, aber auch wegen der Reihen von Treppen und des auf halber Höhe lokalisierten kleinen aber auffälligen Gerätehauses. Jene Anlage (Callvil-Baumgarten) wurde bereits 1787 errichtet und ist von überall in Schlanders über die Dächer hinaus einsehbar.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, alpines Grünland und Wald ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt keiner Denkmalschutzbindung, während es teilweise mit einer besonderen Landschaftsschutzbindung (Landschaftsschutzermächtigung) belegt.

6) Kriterien für die Ausweisung

3) Elementi costitutivi

- Terrazze a monte della passeggiata al Sole

4) Descrizione

Si tratta del terrazzamento del ripido pendio alla base del Monte di Mezzodì finalizzato al recupero di terreno coltivabile. Le terrazze sono sostenute da muri a secco di pietra locale paralleli tra di loro ed alle curve di livello.

Il collegamento tra di esse è costituito da scale intagliate nei muri.

Per via della strutturazione a piccola scala (terrazze strette) l'originaria morfologia del terreno non è nella sostanza stata modificata, nonostante la violenza dell'intervento.

L'ambito orientale è quello più impressionante, soprattutto a causa del dislivello superato di quasi 100 m, ma anche a causa dell'infilata di scale e del piccolo ma appariscente deposito attrezzi localizzato a metà altezza.

Tale impianto (frutteto Callvil) è stato realizzato già nel 1787 ed è visibile al di sopra dei tetti da ogni parte di Silandro.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, zona di verde alpino e bosco.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale, mentre è in parte soggetto ad un particolare vincolo paesaggistico (Autorizzazione paesaggistica).

6) Criteri per l'individuazione

- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit der Anlage
j) Natürliche Merkmale / in bezug auf den respektvollen Eingriff des Menschen gegenüber der Gegebenheiten der ursprünglichen Geländemorphologie.

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Die Anlage einschließlich Gerätehaus ist in ihrer Gesamtheit zu erhalten.
- Bei eventuellen Reparaturen bzw. Befestigungsmaßnahmen der bestehenden Mauern sind dieselben Techniken und Materialien einzusetzen, wie jene des ursprünglichen Baues.
- das Einrichten von mechanischen Anlagen zum Transport der landwirtschaftlichen Produkte über den Hang ist zulässig, sofern sie ausschließlich aus den technischen Apparaturen bestehen und die bestehenden Mauern nicht in Mitleidenschaft gezogen werden.

- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza dell'impianto
j) Elementi naturali / con riferimento all'opera dell'uomo rispettosa dei condizionamenti dell'originaria morfologia del terreno

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- L'impianto è da conservare nella sua interezza, deposito attrezzi incluso.
- Per eventuali riparazioni rispettivamente interventi di consolidamento dei muri esistenti sono da utilizzarsi tecniche e materiali eguali a quelli della costruzione originaria.
- È consentita l'installazione di impianti meccanici per il trasporto dei prodotti agricoli lungo il pendio, a condizione che essi siano costituiti dalle sole apparecchiature tecniche e che non venga pregiudicata l'integrità dei muri esistenti.

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Bahnhofstraße mit säumenden Baumbestand
- Bau- und Baumbestand zwischen Bahnhofstraße und Kaserne
- Bahnhofsgebäude
- Aufgeböschter Bahnkörper
- Viadukte über die Kortscherstraße und die Malaunstraße

4) Beschreibung

Die 1906 eingeweihte und 1990 aufgelassene Bahnlinie Meran - Mals, wurde 2005, vierzehn Jahre später, wieder in Betrieb gesetzt.

Durch den Bau der Bahnlinie wurden damals rasche und billige Liefermöglichkeiten geschaffen, die hauptsächlich dem Obstbau zu Gute kamen.

Der von der Ortschaft damals entlegene Bahnhof war an dieselbe mit einer von hochstämmigen Bäumen gesäumten Straße angeschlossen.

Der Charakter der Gegend wurde später durch die parkartige Grünanlage im Bereich der heute aufgelassenen Kaserne weiter ausgebaut.

So hat es derzeit den Anschein, als wäre Schlanders mit seinem Zugbahnhof nicht durch die Hintertüre verbundend, sondern durch eine stattliche Allee wie es im 19. Jahrhundert, in der Entwicklungsepoche der Eisenbahn und der Zeit des Entstehens der Bahnhöfe am Rande der Städte, üblich war.

Eine derartige Monumentalisierung des Zugangs zum Bahnhof steht mit der vornehmlich für den Personennahverkehr wiederbelebten Vinschgerbahn völlig in Einklang.

Es ist außerdem zu berücksichtigen, daß der Bau der Eisenbahnlinie Meran - Mals gewaltige Veränderungen der landschaftlichen Umgebung von Schlanders mit sich gebracht hat.

Dabei sind nicht ausschließlich die Kunstbauten wie die Viadukte über die Kortscherstraße und die Malaunerstraße zu verstehen, sondern auch die hohe Aufböschung im

3) Elementi costitutivi

- Tratto di via Stazione con alberature adiacenti
- Preesistenza edilizia ed arborea tra via Stazione e caserma
- Edificio della stazione
- Rilevato ferroviario
- Viadotti su via Corces e via Malaun

4) Descrizione

La linea ferroviaria Merano - Malles inaugurata nel 1906 e dismessa nel 1991, è stata rimessa in esercizio quattordici anni dopo, nel 2005.

La realizzazione della linea ferroviaria rendeva allora possibili trasporti rapidi ed economici, a tutto vantaggio soprattutto della frutticoltura.

La stazione a quel tempo distante dal centro abitato, era collegato allo stesso mediante una strada delimitata da alberi d'alto fusto.

Il carattere del luogo venne più tardi ulteriormente definito per via del parco realizzato nell'ambito della caserma oggi dismessa.

Così attualmente si ha l'impressione che Silandro sia collegata alla sua stazione ferroviaria non tramite la porta di servizio, ma mediante un imponente viale, come generalmente avveniva nel 19. secolo, l'era di sviluppo della ferrovia e della realizzazione delle stazioni ai bordi della città.

Una tale monumentalizzazione dell'accesso alla stazione è in perfetta sintonia con l'avvenuta riattivazione della ferrovia della val Venosta prevalentemente per il trasporto pubblico delle persone.

È inoltre da considerare che la linea ferroviaria Merano - Malles ha comportato profonde modificazioni del paesaggio attorno a Silandro.

Con ciò non si intendono soltanto le opere d'arte come i viadotti su via Corces e via Malaun, ma anche l'alto rilevato nell'ambito della stazione.

Bahnhofsbereich.

Jene ein Jahrhundert alte Aufböschung sowie die im Zuge der Wiederinbetriebnahme der Bahnlinie erneuerten Viadukte scheinen heute so in der Kulturlandschaft integriert zu sein, daß sie allgemein als Bestandteile davon betrachtet werden. Das Gedächtnis der durch die Eisenbahn ausgeübten Funktion bezüglich wirtschaftlicher und sozialer sowie territorialer Entwicklung im Vinschgau soll jedenfalls nicht verloren gehen.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald, Gemeindestraße Typ A, Fußweg, Eisenbahngebiet und Militärzone ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des Siedlungsprinzips und des technischen Kulturgutes
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf das Bahnhofsgebäude
- c) Monumentalität / in bezug auf den alleeartigen Charakter der Straße
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit der Eisenbahnviadukte
- g) Kollektives Gedächtnis / in bezug auf die Vinschgarbahn

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das bestehende Bahnhofgebäude sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Eventuell zusätzlich erforderliche Räumlichkeiten für den

Tale rilevato vecchio di un secolo nonché i viadotti ristrutturati in occasione del ripristino della linea ferroviaria risultano oggi talmente integrati nel paesaggio trasformato ad opera dell'uomo, da venirne generalmente considerati come elementi costitutivi.

Non deve comunque andare persa la coscienza della funzione che la ferrovia ha esercitato in rapporto allo sviluppo economico e sociale oltre che territoriale della val Venosta.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, bosco, strada comunale tipo A, strada pedonale, zona ferroviaria e zona militare.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario del principio insediativo e dei beni tecnici culturali
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'edificio della stazione
- c) Carattere monumentale / con riferimento alla connotazione di viale alberato della strada
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza dei viadotti ferroviari
- g) Memoria collettiva / con riferimento alla ferrovia della val Venosta

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per l'esistente edificio della stazione sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Ulteriori vani eventualmente necessari per l'attività della

- Bahnhofsbetrieb sind in einem getrennten Baukörper unterzubringen.
- Das Gebäude zwischen Bahnhofstraße und Kaserne (Bp. 163) kann abgebrochen und innerhalb der vorbestehenden planivolumetrischen Grenzen wiederaufgebaut werden.
 - Die Baumbepflanzung entlang der Bahnhofstraße und im Bereich der Kaserne ist zu erhalten oder mit einer gleichbeständigen zu ersetzen.
 - Für die Eisenbahnviadukt sind ausschließlich ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zulässig.
 - Die Böschungen des Bahndammes sind als Grünfläche zu erhalten bzw. zu begrünen, unter Ausschluß von Baumbepflanzung.
 - Bauten oder Bepflanzungen, welche die Sicht des Eisenbahnviaduktes einschränken können, sind unzulässig.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- stazione sono da sistemare in un corpo di fabbrica separato.
- L'edificio tra via Stazione e caserma (p.ed. 163) può essere demolito e ricostruito entro i limiti planivolumetrici preesistenti.
 - La piantumazione arborea lungo via Stazione e nell'ambito della caserma dovrà essere mantenuta o sostituita da altra della stessa consistenza.
 - Per i viadotti ferroviari sono consentiti esclusivamente interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria.
 - Le scarpate dell'argine ferroviario sono da conservare a verde rispettivamente da rinverdire, con esclusione di piantumazioni arboree.
 - Non sono consentite costruzioni o piantumazioni atte a limitare la vista del viadotto ferroviario.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Bahnhofstraße mit säumenden Baumbestand
- Bau- und Baumbestand zwischen Bahnhofstraße und Kaserne
- Bahnhofsgebäude
- Aufgeböschter Bahnkörper
- Viadukte über die Kortscherstraße und die Malaunstraße

4) Beschreibung

Die 1906 eingeweihte und 1990 aufgelassene Bahnlinie Meran - Mals, wurde 2005, vierzehn Jahre später, wieder in Betrieb gesetzt.

Durch den Bau der Bahnlinie wurden damals rasche und billige Liefermöglichkeiten geschaffen, die hauptsächlich dem Obstbau zu Gute kamen.

Der von der Ortschaft damals entlegene Bahnhof war an dieselbe mit einer von hochstämmigen Bäumen gesäumten Straße angeschlossen.

Der Charakter der Gegend wurde später durch die parkartige Grünanlage im Bereich der heute aufgelassenen Kaserne weiter ausgebaut.

So hat es derzeit den Anschein, als wäre Schlanders mit seinem Zugbahnhof nicht durch die Hintertüre verbundend, sondern durch eine stattliche Allee wie es im 19. Jahrhundert, in der Entwicklungsepoche der Eisenbahn und der Zeit des Entstehens der Bahnhöfe am Rande der Städte, üblich war.

Eine derartige Monumentalisierung des Zugangs zum Bahnhof steht mit der vornehmlich für den Personennahverkehr wiederbelebten Vinschgerbahn völlig in Einklang.

Es ist außerdem zu berücksichtigen, daß der Bau der Eisenbahnlinie Meran - Mals gewaltige Veränderungen der landschaftlichen Umgebung von Schlanders mit sich gebracht hat.

Dabei sind nicht ausschließlich die Kunstbauten wie die Viadukte über die Kortscherstraße und die Malaunerstraße zu verstehen, sondern auch die hohe Aufböschung im

3) Elementi costitutivi

- Tratto di via Stazione con alberature adiacenti
- Preesistenza edilizia ed arborea tra via Stazione e caserma
- Edificio della stazione
- Rilevato ferroviario
- Viadotti su via Corces e via Malaun

4) Descrizione

La linea ferroviaria Merano - Malles inaugurata nel 1906 e dismessa nel 1991, è stata rimessa in esercizio quattordici anni dopo, nel 2005.

La realizzazione della linea ferroviaria rendeva allora possibili trasporti rapidi ed economici, a tutto vantaggio soprattutto della frutticoltura.

La stazione a quel tempo distante dal centro abitato, era collegato allo stesso mediante una strada delimitata da alberi d'alto fusto.

Il carattere del luogo venne più tardi ulteriormente definito per via del parco realizzato nell'ambito della caserma oggi dismessa.

Così attualmente si ha l'impressione che Silandro sia collegata alla sua stazione ferroviaria non tramite la porta di servizio, ma mediante un imponente viale, come generalmente avveniva nel 19. secolo, l'era di sviluppo della ferrovia e della realizzazione delle stazioni ai bordi della città.

Una tale monumentalizzazione dell'accesso alla stazione è in perfetta sintonia con l'avvenuta riattivazione della ferrovia della val Venosta prevalentemente per il trasporto pubblico delle persone.

È inoltre da considerare che la linea ferroviaria Merano - Malles ha comportato profonde modificazioni del paesaggio attorno a Silandro.

Con ciò non si intendono soltanto le opere d'arte come i viadotti su via Corces e via Malaun, ma anche l'alto rilevato nell'ambito della stazione.

Bahnhofsbereich.

Jene ein Jahrhundert alte Aufböschung sowie die im Zuge der Wiederinbetriebnahme der Bahnlinie erneuerten Viadukte scheinen heute so in der Kulturlandschaft integriert zu sein, daß sie allgemein als Bestandteile davon betrachtet werden. Das Gedächtnis der durch die Eisenbahn ausgeübten Funktion bezüglich wirtschaftlicher und sozialer sowie territorialer Entwicklung im Vinschgau soll jedenfalls nicht verloren gehen.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wald, Gemeindestraße Typ A, Fußweg, Eisenbahngebiet und Militärzone ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des Siedlungsprinzips und des technischen Kulturgutes
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf das Bahnhofsgebäude
- c) Monumentalität / in bezug auf den alleeartigen Charakter der Straße
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit der Eisenbahnviadukte
- g) Kollektives Gedächtnis / in bezug auf die Vinschgarbahn

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das bestehende Bahnhofgebäude sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Eventuell zusätzlich erforderliche Räumlichkeiten für den

Tale rilevato vecchio di un secolo nonché i viadotti ristrutturati in occasione del ripristino della linea ferroviaria risultano oggi talmente integrati nel paesaggio trasformato ad opera dell'uomo, da venirne generalmente considerati come elementi costitutivi.

Non deve comunque andare persa la coscienza della funzione che la ferrovia ha esercitato in rapporto allo sviluppo economico e sociale oltre che territoriale della val Venosta.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, bosco, strada comunale tipo A, strada pedonale, zona ferroviaria e zona militare.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario del principio insediativo e dei beni tecnici culturali
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'edificio della stazione
- c) Carattere monumentale / con riferimento alla connotazione di viale alberato della strada
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza dei viadotti ferroviari
- g) Memoria collettiva / con riferimento alla ferrovia della val Venosta

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per l'esistente edificio della stazione sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Ulteriori vani eventualmente necessari per l'attività della

- Bahnhofsbetrieb sind in einem getrennten Baukörper unterzubringen.
- Das Gebäude zwischen Bahnhofstraße und Kaserne (Bp. 163) kann abgebrochen und innerhalb der vorbestehenden planivolumetrischen Grenzen wiederaufgebaut werden.
 - Die Baumbepflanzung entlang der Bahnhofstraße und im Bereich der Kaserne ist zu erhalten oder mit einer gleichbeständigen zu ersetzen.
 - Für die Eisenbahnviadukt sind ausschließlich ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zulässig.
 - Die Böschungen des Bahndammes sind als Grünfläche zu erhalten bzw. zu begrünen, unter Ausschluß von Baumbepflanzung.
 - Bauten oder Bepflanzungen, welche die Sicht des Eisenbahnviaduktes einschränken können, sind unzulässig.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- stazione sono da sistemare in un corpo di fabbrica separato.
- L'edificio tra via Stazione e caserma (p.ed. 163) può essere demolito e ricostruito entro i limiti planivolumetrici preesistenti.
 - La piantumazione arborea lungo via Stazione e nell'ambito della caserma dovrà essere mantenuta o sostituita da altra della stessa consistenza.
 - Per i viadotti ferroviari sono consentiti esclusivamente interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria.
 - Le scarpate dell'argine ferroviario sono da conservare a verde rispettivamente da rinverdire, con esclusione di piantumazioni arboree.
 - Non sono consentite costruzioni o piantumazioni atte a limitare la vista del viadotto ferroviario.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.

3) Bestimmende Elemente

- Unterdorfer Platz mit Brunnen und umliegenden Bauten
- Platzeinmündung der Alten Landstraße, der Herrengasse, der Lorenzigasse und der Steingasse mit entsprechenden Bauten

4) Beschreibung

Die Besiedlung der Kortscher Gegend geht in das 8. Jahrhundert zurück, ganz abgesehen von den archeologischen Überresten der Bronzezeit am Berghang.

Aus den karolingischen Großhöfen am Fuße des Sonnenberges ist im Laufe der Zeit eine komplexe dörfliche Siedlung entstanden, welche aus morphologisch differenzierten und durch weitläufige Anger voneinander getrennten Komponenten zusammengesetzt ist.

In allen seiner Bereiche erweist sich die Ortschaft jedenfalls als ein aufschlußreiches und gut erhaltenes Dokument der bäuerlichen Vinschger Baukultur.

Dort wo die historische Alte Landstraße die Ortschaft berührt, befindet sich der einzige als Platz (Unterdorfer Platz) bezeichnbare Ort des gesamten Siedlungsgefüges.

Es handelt sich eigentlich um eine mit einem Brunnen ausgestattete Aufweitung derselben Straße.

Die Erheblichkeit des Ortes ist durch die imposanten Bauten um den Platz herum (Gasshof, Sonnenwirtshof) bestimmt.

Jene Gebäude erhalten ihre besondere planivolumetrische Prägung hauptsächlich durch die drei Gassen (Herrengasse, Lorenzigasse, Steingasse), welche vom Platz aus in verschiedenen Richtungen verlaufen und deren Kopfbauten sie darstellen.

Das bereits im 18. Jahrhundert am Platz bestehende Wirtshaus gehört zu den damals unerläßlichen Einrichtungen einer Raststätte entlang der Hauptstraße.

Dem Platz in südlicher Richtung vorgelagert, markiert der auffallende Großschlipf mit seiner breiten und schmuckhaften Giebelfront die östliche Dorfeinfahrt.

3) Elementi costitutivi

- Unterdorfer Platz con fontana e costruzioni corconvicine
- Sbocco in piazza di Alte Landstraße, di Herrengasse, di Lorenzigasse e di Steingasse con relative costruzioni

4) Descrizione

L'urbanizzazione del territorio di Corces risale all'8. secolo, a prescindere dai resti archeologici dell'età del bronzo sulle pendici montane.

A partire dai grandi masi di epoca carolinga ai piedi del Montemezzodì si è originata nel corso dei tempi un complesso centro abitato, composto da componenti morfologicamente differenziati e tra di loro separati da estesi giardini.

In tutti i suoi ambiti il centro abitato si rivela comunque essere un ricco e ben conservato documento della cultura edificatoria contadina della val Venosta.

Là dove la storica Alte Landstraße tocca il paese si trova l'unico luogo dell'intero insediamento definibile come piazza (Unterdorfer Platz).

Si tratta invero di uno slargo della stessa strada, attrezzato con una fontana.

La rilevanza del sito è determinata dalle imponenti costruzioni attorno alla piazza (Gasshof, Sonnenwirtshof).

La particolare caratterizzazione planivolumetrica di tali edifici deriva dai tre vicoli (Herrengasse, Lorenzigasse, Steingasse), che si dipartono dalla piazza secondo diverse direzioni e le costruzioni che di essi costituiscono la testata.

La locanda, che esisteva sulla piazza già nel 18. secolo, fa parte delle attrezzature un tempo immancabili nell'ambito di un posto di ristoro lungo la via principale.

Anteposto alla piazza dalla parte sud, l'appariscente Großschlipf mit il suo largo e decorato prospetto frontale marca l'accesso est al centro abitato.

Lungo il bordo opposto della strada scorre uno dei pochi canali non ancora completamente intubati.

Am gegenüberliegenden Straßensaum fließt einer der wenigen noch nicht gänzlich verrohrten Waale.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wohnbauzone B5 (mit Durchführungsplan) und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen. Einige Bauten (Gass, Sonnenwirt, Schlipf) stehen unter Denkmalschutz.

Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische Interesse der Baudenkmäler
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die dichte Verbauung am Saum der Verkehrsfläche
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Gebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für die Baudenkmäler sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für die Häuser um den Unterdorfer Platz und zwar Bp. 84, Bp. 91, Bp. 113 und Bp. 114 K.G. Kortsch (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpassung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona residenziale B5 (con piano di attuazione) e strada comunale tipo A.

Alcune costruzioni (Gass, Sonnenwirt, Schlipf) sono soggette a tutela monumentale.

Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico dei beni architettonici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla densa edificazione ai bordi della superficie per la viabilità
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per i beni architettonici sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per le case attorno a Unterdorfer Platz e precisamente p.ed. 84, p.ed. 91, p.ed. 113 e p.ed. 114 C.C. Corces (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati

können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.

- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
 - Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
 - Der Brunnen am Unterdorfer Platz ist zu erhalten.
 - Der Waal längs der Alten Landstraße darf nicht zusätzlich verrohrt werden.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder Ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Insbesondere zu erhalten sind die Einfriedungsmauern der Güter am Unterdorfer Platz und an der Herrengasse, der Lorenziggasse und der Steingasse sowie der entsprechenden Zugangstore.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
 - In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - La fontana a Unterdorfer Platz è da conservare.
 - Il canale lungo la Alte Landstraße non deve essere ulteriormente intubato.
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Sono in particolare da conservare le recinzioni murate dei poderi su Unterdorfer Platz e su Herrengasse, Lorenziggasse e Steingasse nonché i relativi portali di accesso.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
 - Eventuali nuove recinzioni dei poderi nell'ambito di Unterdorfer Platz nonché di Herrengasse, Lorenziggasse e Steingasse sono da eseguirsi in muratura.

Kortsch / Unterdorf Corces / Unterdorf	10
---	-----------

- Eventuelle neue Einfriedungen der Güter im Bereich vom Unterdorfer Platz sowie der Herrengasse, der Lorenzigasse und der Steingasse sind in Mauerwerk auszuführen.

3) Bestimmende Elemente

- Kirche St. Laurentius
- Höfe Mair, Lorenzen und Brugger
- Abschnitt der Lorenzigasse

4) Beschreibung

Die Besiedlung der Kortscher Gegend geht in das 8. Jahrhundert zurück, ganz abgesehen von den archeologischen Überresten der Bronzezeit am Berghang.

Aus den karolingischen Großhöfen am Fuße des Sonnenberges ist im Laufe der Zeit eine komplexe dörfliche Siedlung entstanden, welche aus morphologisch differenzierten und durch weitläufige Anger voneinander getrennten Komponenten zusammengesetzt ist.

In allen seiner Bereiche erweist sich die Ortschaft jedenfalls als ein aufschlußreiches und gut erhaltenes Dokument der bäuerlichen Vinschger Baukultur.

Der hier betrachtete Bereich stellt einen zum Berhang hin ausgerichteten Siedlungsausläufer von Kortsch dar.

In der Gegend sind, neben dem jüngeren Bruggerhof, einige der ältesten Höfe von Kortsch wie der Mairhof (1333 erwähnt) und der Lorenzenhof sowie das heute entweihte Kirchlein St. Lorenzi (1302 erwähnt) angesiedelt.

Würdige Kulisse für jene Anhäufung von Baudenkmalern bildet die an archeologischen Funden reiche bergseitige Geländeterrassierung und die alles überragende Kirche St. Ägidius.

Den unentbährlichen Vordergrund bildet der nicht uberbaute Kukturgrund der betreffenden Höfe.

Die gemauerten Einfriedungen der Güter verleihen dem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble

3) Elementi costitutivi

- Chiesa di S. Lorenzo
- Masi Mair, Lorenzen e Brugger
- Tratto di Lorenzigasse

4) Descrizione

L'urbanizzazione del territorio di Corces risale all'8. secolo, a prescindere dai resti archeologici dell'età del bronzo sulle pendici montane.

A partire dai grandi masi di epoca carolinga ai piedi del Montemezzodì si è originata nel corso dei tempi un complesso centro abitato, composto da componenti morfologicamente differenziati e tra di loro separati da estesi giardini.

In tutti i suoi ambiti il centro abitato si rivela comunque essere un ricco e ben conservato documento della cultura edificatoria contadina della val Venosta.

L'ambito qui preso in considerazione rappresenta una propaggine insediativa di Corces rivolta verso le pendici montane.

Nel sito sono localizzati, oltre al più recente maso Brugger, alcuni dei più vecchi masi di Corces quali il Mairhof (citato nel 1333) ed il maso Lorenzen nonché la chiesetta di S. Lorenzo, oggi sconosciuta.

Costituisce degno sfondo per tale ammassamento di beni architettonici il terreno terrazzato a monte, ricca fonte di reperti archeologici e la chiesa di S. Egidio che tutto sovrasta.

L'indispensabile primo piano è rappresentato invece dal terreno agricolo ineditato dei masi interessati.

Le recinzioni murate dei poderi conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate

interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet und Wohnbauzone B5 (mit Durchführungsplan) ausgewiesen. Einige Bauten (Brugger, Lorenzi, St. Laurentius, Mair) stehen unter Denkmalschutz. Das Gebietes ist teilweise als Gebiet mit Denkmalschutz klassifiziert (Schutzgebiet von archeologischem Interesse).

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische Interesse der Baudenkmäler
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf den dichten Siedlungskern inmitten der Agrarlandschaft
- f) Panorama / in Bezug auf den gezielten Fernblick auf St. Ägidius
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Gebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für die Baudenkmäler sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Umbau sowie Erweiterung denkmalpflegerisch wertloser Baukörper ist zulässig, sofern damit neuer landwirtschaftlicher Betriebsraum geschaffen wird und auf eine Aussiedlung der Hofstelle verzichtet werden kann.
- Bei baulicher Umgestaltung bzw. Erweiterung bestehender Bauten, sofern zulässig, muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Im Landwirtschaftsgebiet sind Neuansiedlungen jeglicher Art unzulässig.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind

dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo e zona residenziale B5 (con piano di attuazione). Alcune costruzioni (Brugger, Lorenzi, S. Lorenzo, Mair) sono soggette a tutela monumentale. Il territorio è in parte classificato come zona di rispetto per le belle arti (Vincolo di tutela di zona di interesse archeologico).

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico dei beni architettonici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento al denso nucleo insediativo in mezzo al terreno agricolo
- f) Panoramicità / con riferimento alla veduta focalizzata su S. Egidio
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per i beni architettonici sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- La ristrutturazione edilizia nonché l'ampliamento di corpi di fabbrica non significativi sotto l'aspetto della tutela monumentale sono consentiti, a condizione che con ciò vengano creati nuovi spazi aziendali e si possa rinunciare al trasferimento della sede dell'azienda agricola.
- In caso di ristrutturazione edilizia rispettivamente ampliamento di costruzioni esistenti, qualora ammissibile, si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- Nella zona di verde agricolo non è consentito alcun tipo di nuova costruzione.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore

- als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder Ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- impermeabilizzazione del terreno.
- Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.

3) Bestimmende Elemente

- Schwalth Platzl mit anliegender Verbauung
- Abschnitte von Allitzerstraße und Schmiedgasse mit anliegender Verbauung
- Einmündungen von Rautweg, Sennereigasse, Egartenweg, Balzergasse und Sportplatzstraße

4) Beschreibung

Die Besiedlung der Kortscher Gegend geht in das 8. Jahrhundert zurück, ganz abgesehen von den archeologischen Überresten der Bronzezeit am Berghang.

Aus den karolingischen Großhöfen am Fuße des Sonnenberges ist im Laufe der Zeit eine komplexe dörfliche Siedlung entstanden, welche aus morphologisch differenzierten und durch weitläufige Anger voneinander getrennten Komponenten zusammengesetzt ist.

In allen seiner Bereiche erweist sich die Ortschaft jedenfalls als ein aufschlußreiches und gut erhaltenes Dokument der bäuerlichen Vinschger Baukultur.

Beim Oberdorf geht es um die kontinuierliche Verbauung entlang der Schmiedgasse bis zum Schwalth Platzl und von dort weiter entlang dem westlichen Abschnitt der Allitzerstraße.

Am Saum jenes Straßenzuges, welcher eine Art *bypass* in bezug zur Alten Landstraße darstellt, sind die zum Teil noch der ursprünglichen Form und Funktion entsprechenden Bauernhöfe aufgereiht.

Für jenen Siedlungsbereich scheint die Bezeichnung als Straßendorf angebracht.

Trotz der lockeren Bauweise (keine Häuserreihen, vorwiegend Einzelbauten), ergibt sich aufgrund der oft mannshohen Einfriedungsmauern der Güter am Straßensaum, welche die Baulücken zwischen den Häusern ausfüllen, ein geschlossenes Straßenbild.

Die meistens eigenartige Prägung der Kopfbauten an der (Rautweg, Sennereigasse, Egartenweg, Balzergasse,

3) Elementi costitutivi

- Schwalth Platzl con edificazione adiacente
- Tratti di Allitzerstraße e Schmiedgasse con edificazione adiacente
- Sbocchi di Rautweg, Sennereigasse, Egartenweg, Balzergasse e Sportplatzstraße

4) Descrizione

L'urbanizzazione del territorio di Corces risale all'8. secolo, a prescindere dai resti archeologici dell'età del bronzo sulle pendici montane.

A partire dai grandi masi di epoca carolinga ai piedi del Montemezzodì si è originata nel corso dei tempi un complesso centro abitato, composto da componenti morfologicamente differenziati e tra di loro separati da estesi giardini.

In tutti i suoi ambiti il centro abitato si rivela comunque essere un ben ricco e ben conservato documento della cultura edificatoria contadina della val Venosta.

Nel caso dell'Oberdorf si tratta dell'edificazione continua lungo Schmiedgasse fino a Schwalth Platzl e da lì in poi lungo il tratto ovest di Allitzerstraße.

Lungo il bordo di tali tratti stradali, i quali costituiscono una specie di *bypass* rispetto alla Alte Landstraße, sono allineati i masi contadini, in parte tuttora conservanti la forma e la funzione originarie.

Per tale ambito insediativo appare adatta la definizione di borgo lineare.

Nonostante l'edificazione diradata (non schiere di case, prevalentemente edifici singoli), la strada risulta avere un aspetto concluso per via delle recinzioni murate dei poderi lungo il bordo della strada, spesso ad altezza d'uomo, che occludono gli interspazi tra le case.

La configurazione perlopiù singolare delle costruzioni di testa agli incroci con le vie laterali (Rautweg, Sennereigasse, Egartenweg, Balzergasse, Sportplatzstraße) contribuisce alla qualificazione del quadro ambientale.

Sportplatzstraße) trägt zur Qualifizierung des Ortsbildes bei. Entlang des hier betrachteten und nur einseitig verbauten Abschnittes der Allitzerstraße fließt der Allitzerwaal noch offen und von Wiesenflächen und Ufergehölz gesäumt, was dem Ort einen besonderen malerischen Charakter verleiht.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Gewässer – Öffentliches Wassergut, Wohnbauzone B2 (mit Durchführungsplan), Wohnbauzone B3 (mit Durchführungsplan), Wohnbauzone B7 und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen. Einige Bauten (Luzien, Schützen, Irschen, Zirch, Neuhaus, Traut, Pufer, Gungg, Steinwand) stehen unter Denkmalschutz. Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische Interesse der Baudenkmäler
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die kontinuierliche Straßenverbauung und den Allitzerwaal
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die Erkennbarkeit der typischen baulichen Grundformen der Höfe

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für die Baudenkmäler sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für Fischerhof, Hütterhof, Sandschwellhof, Platzhof, Pedrossische Behausung, Widenhof, Fleißenhof, Schwaltenhof und St. Jakobshof (landwirtschaftliche

Lungo il tratto qui preso in considerazione ed edificato soltanto su un lato di Allitzerstraße, scorre ancora non intubato e bordato da superfici prative e vegetazione ripariale l'Allitzerwaal, il che conferisce al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, acque – demanio idrico, zona residenziale B2 (con piano di attuazione), zona residenziale B3 (con piano di attuazione), zona residenziale B7 e strada comunale tipo A. Alcune costruzioni (Luzien, Schützen, Irschen, Zirch, Neuhaus, Traut, Pufer, Gungg, Steinwand) sono soggette a tutela monumentale. Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico dei beni architettonici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'edificazione continua lungo la strada ed all'Allitzerwaal
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento alla riconoscibilità dei tipici schemi costruttivi dei masi

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per i beni architettonici sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per Fischerhof, Hütterhof, Sandschwellhof, Platzhof, Pedrossische Behausung, Widenhof, Fleißenhof, Schwaltenhof und St. Jakobshof (costruzioni aziendali rurali

Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.

- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
- Der Waal längs der Allitzerstraße darf nicht zusätzlich verrohrt werden.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
- Insbesondere zu erhalten sind die Einfriedungsmauern der Güter entlang der Schmiedgasse, der Allitzerstraße und im Bereich der Abzweigung der Seitengassen sowie der (escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
- Il canale lungo Allitzerstraße non deve essere ulteriormente intubato.
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Sono in particolare da conservare le recinzioni murate dei poderi su Schmiedengasse, Allitzerstraße e nell'ambito degli incroci con le vie laterali nonché i relativi portali di accesso.
- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).

- entsprechenden Zugangstore.
- Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- Eventuelle neue Einfriedungen der Güter entlang der Wege sind in Mauerwerk auszuführen.
- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
- Eventuali nuove recinzioni dei poderi lungo le vie sono da eseguirsi in muratura.

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des technischen Kulturgutes
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die natürliche Beschaffenheit der Flußufer
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit des Eisenbahnviaduktes

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Der Verlauf der Etsch ist, sofern es nicht Sicherheitsgründen ausschließen, in seinem natürlichen Zustand zu erhalten.
- Die Uferflächen sind, dort wo es ihre Beschaffenheit zuläßt, öffentlich zugänglich bzw. begehbar zu gestalten.
- Eventuell erforderliche Wasserschutzbauten sind in Mauerwerk aus lokalen Naturstein zu erstellen.
- Für den Eisenbahnviadukt sind ausschließlich ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zulässig.
- Die Böschungen des Bahndammes sind als Grünfläche zu erhalten bzw. zu begrünen, unter Ausschluß von Baumbepflanzung.
- Bauten oder Bepflanzungen, welche die Sicht des Eisenbahnviaduktes einschränken können, sind unzulässig.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder Ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton, ausschließlich längs der Eisenbahnlinie, der

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario dei beni tecnici culturali
- b) Carattere pittoresco / con riferimento allo stato naturale delle rive del fiume
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza del viadotto ferroviario

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Il corso dell'Adige è da conservare nelle sue condizioni naturali, a meno che ciò non sia escluso per motivi di sicurezza.
- Le superfici rivierasche, laddove la loro configurazione lo permette, sono da rendere pubblicamente accessibili rispettivamente percorribili.
- Opere di protezione idrogeologica eventualmente necessarie sono da realizzarsi in muratura di pietrame locale.
- Per il viadotto ferroviario sono consentiti esclusivamente interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria.
- Le scarpate dell'argine ferroviario sono da conservare a verde rispettivamente da rinverdire, con esclusione di piantumazioni arboree.
- Non sono consentite costruzioni o piantumazioni atte a limitare la vista del viadotto ferroviario.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e

3) Bestimmende Elemente

- Siedlungskern nördlich der Etsch

4) Beschreibung

Es handelt sich hier um den am orographisch linken Etschufer liegenden Siedlungsbereich der durch den Fluß zweigeteilten Ortschaft.

Für jene Ansammlung von Bauten scheint die Bezeichnung als Haufendorf angebracht.

Strukturiert ist der Siedlungsbereich durch die von Norden einfallende historische Verbindungsstraße nach Schlanders und Kortsch (heute Hans-Dietl-Straße), welche sich mit den querverlaufenden Mühlbachweg und Wiesenweg kreuzartig schneidet, um dann die Etschbrücke zu erreichen.

Im Bereich der Straßenkreuzung entstand um die Mitte des 19. Jahrhunderts ein inselartig in der Verkehrsfläche eingeschlossenes Gebäude (Tappeiner Dorfschmied).

Man steht somit vor einer sonderbaren Verkehrssituation, die man heute als Kreisverkehr *ante litteram* bezeichnen könnte.

Um jenen Kernbereich scharten sich einst die Göflaner Wirtschaftshäuser wie der bis um 1900 betriebene Sternwirt (Schallerhof), das älteste im Dorf sowie das erst kürzlich aufgelassene Gasthaus Dietl (Spielerhof).

Dort wurden auch zuerst die alte und dann die neue Feuerwehrrhalle errichtet.

Die eng aneinandergefügten und unmittelbar am Saum der Verkehrsfläche aufgereihten Häuser verleihen jedenfalls dem Ort einen besonderen malerischen Charakter, ganz unabhängig von ihrer architektonischen Qualität.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wohnbauzone B4, Zone für öffentliche Einrichtungen –

3) Elementi costitutivi

- Nucleo insediativo a nord dell'Adige

4) Descrizione

Del centro abitato bisecato dall'Adige, quello di cui qui si tratta è l'ambito insediativo sul lato orografico sinistro del fiume.

Per tale ammassamento di costruzioni appare adatta la definizione di borgo annucleato.

Il nucleo insediativo risulta strutturato dalla storica strada di collegamento con Silandro e Corces (oggi via Hans Dietl) che, arrivando da nord, si incrocia ad angolo retto con le trasversali Mühlbachweg e Wiesenweg, per raggiungere poi il ponte sull'Adige.

Nell'ambito dell'incrocio stradale è sorto verso la metà del 19. secolo un edificio immerso a mo' di isola nella superficie viaria (Tappeiner Dorfschmied).

Ci si trova quindi di fronte ad una situazione viabilistica particolare, che oggi potremmo definire una rotatoria *ante litteram*.

In tale ambito centrale erano schierate le locande di Covelano, come lo Sternwirt (Schallerhof) attivo fin verso il 1900 e l'albergo Dietl (Spielerhof) solo recentemente chiuso.

Lì hanno pure trovato posto un tempo la vecchia e poi la nuova rimessa dei vigili del fuoco.

Le case strettamente addossate le une alle altre ed allineate sul bordo delle superfici destinate alla viabilità conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco, indipendentemente dalla loro qualità architettonica.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, zona residenziale B4, zona per attrezzature collettive –

Verwaltung und öffentliche Dienstleistung und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen.
Ein Bau (Veranda des ehemaligen Gasthauses Dietl) steht unter Denkmalschutz.
Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des Siedlungsprinzips
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die dichte Straßenverbauung
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Gebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das ehemalige Gasthaus Dietl sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für den Schallerhof, den Glirnerhof und das Bilhauerhäusl (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Das Haus Tappeiner Dorfschmied kann abgebrochen und auch in anderer Form wiederaufgebaut werden, sofern dabei die überbaute Fläche zwecks Erweiterung der umliegenden Verkehrswege reduziert wird.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes

amministrazione e servizi pubblici e strada comunale tipo A.
Una costruzione (veranda dell'ex-albergo Dietl) è soggetta a tutela monumentale.
Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario del principio insediativo
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla densa edificazione lungo la strada
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per l'ex-albergo Dietl sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per il maso Schaller, il maso Glirner ed il Bidhauerhäusl (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- La casa Tappeiner Dorfschmied può essere demolita e ricostruita anche in forma diversa, a condizione che la superficie coperta venga ridotta allo scopo di ampliare le vie di traffico circostanti.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti

3) Bestimmende Elemente

- Abschnitt der Etsch
- Eisenbahnviadukt

4) Beschreibung

Die von der Etsch durchflossene Ortschaft wurde anfangs des 20. Jahrhunderts (1906) durch die Trasse der Eisenbahn Meran - Mals wiederum zweigeteilt.

Der Fluß und die moderne Infrastruktur sind nunmehr in den Siedlungsbestand völlig integriert und haben eine bedeutsame Auswirkung auf das Ortsbild.

Der Wasserlauf resultiert kaum verbaut und von dichtem Ufergehölz gesäumt, woraus sich der natürliche Charakter des Ortsbildes ergibt.

Die Eisenbahntrasse verläuft teils über einem künstlichen Damm und teils über einem von in Stein gemauerten Bögen gestützten Viadukt sowie über eine Brücke in traditioneller Fachwerkkonstruktion aus Eisen (anlässlich der Wiederinbetriebnahme der Eisenbahnlinie rekonstruiert).

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wald, Gewässer – öffentliches Wassergut und Eisenbahngebiet ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des technischen Kulturgutes
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die natürliche Beschaffenheit der Flußufer

3) Elementi costitutivi

- Tratto dell'Adige
- Viadotto ferroviario

4) Descrizione

Il centro abitato attraversato dall'Adige è stato ulteriormente bisecato all'inizio del 20. secolo (1906) dal tracciato della ferrovia Merano - Malles.

Il fiume e l'infrastruttura moderna sono ormai completamente integrati nel tessuto insediativo ed incidono significativamente sulla percezione dell'ambiente.

Il corso d'acqua risulta poco denaturalizzato e con le sponde coperte da fitta vegetazione ripariale, così conferendo un carattere naturale al quadro ambientale.

Il tracciato ferroviario si sviluppa in parte su argine artificiale ed in parte su viadotto sostenuto da archi in muratura di pietrame nonché su un ponte in travi reticolari di metallo (ricostruito in occasione del ripristino della linea ferroviaria).

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come bosco, acque – demanio idrico e zona ferroviaria.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario dei beni tecnici culturali
- b) Carattere pittoresco / con riferimento allo stato naturale delle rive del fiume

- erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau, sofern zulässig, muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
 - Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind nicht zu versiegeln, ausgenommen der Fall, daß sie zur öffentlichen Verkehrsfläche dazugeschlagen werden.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder Ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind Ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton.
- vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione, qualora ammissibili, si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
 - In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati non sono da impermeabilizzare, escluso il caso della loro aggregazione alla superficie per la viabilità pubblica.
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo o calcestruzzo.

3) Bestimmende Elemente

- Kirchhügel
- Pfarrkirche St. Martin mit Friedhof
- Kirche zur hl. Walburg
- Zannenfritz

4) Beschreibung

Es handelt sich hier um den am orographisch linken Etschufer liegenden Siedlungsbereich der durch den Fluß zweigeteilten Ortschaft.

Insbesondere interessiert ist die Kuppe der über den ansteigenden Hang am Fuße vom Nördersberg sich entwickelten Ansiedlung.

Dort ist das geistliche Zentrum der Fraktion, einst eigenständige Pfarrei, entstanden.

In erhöhter Lage über der landwirtschaftliche Wohnsiedlung steht die alte Pfarrkirche St. Martin (romanisch, 1185 erwähnt, spätgotisch umgebaut und erweitert), von dem mit einer Steinmauer eingefriedeten Friedhof umgeben.

Innerhalb jener Einfriedung befindet sich auch die Kirche zur hl. Walburg, ein kleinerer spätgotischer Bau.

Die grauen Steinmauern der Kirchen sind durch dekorative Einsätze (Ecksteine der Mauern, Einfassung und Maßwerk der Fensteröffnungen usw.) aus weißen Göflaner Marmor belebt, was an den eben wiederaufgenommenen Marmorabbau am Nördersberg erinnert.

Das enge aneinanderstehen der zwei Kirchen inmitten des Landfriedhofes mit den einfachen aus demselben Göflaner Marmor angefertigten Grabsteinen verleiht dem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

Der ummauerte kirchliche Bereich wirkt sich als ein auffälliger Bezugspunkt in der Landschaft aus, auch wegen der vorgelagerten Grünfläche, die im von der Ortschaft isoliert. Auffällig ist auch der neben dem kirchlichen Bereich bestehende Moränenvorsprung (Zannenfritz).

Vom Friedhof aus genießt man außerdem einen einmaligen

3) Elementi costitutivi

- Dosso della chiesa
- Chiesa parrocchiale di S. Martino con cimitero
- Chiesa di S. Valburga
- Zannenfritz

4) Descrizione

Del centro abitato bisecato dall'Adige, quello di cui qui si tratta è l'ambito insediativo sul lato orografico destro del fiume.

In particolare è interessata la sommità dell'insediamento che si inerpica sul pendio ai piedi del Monte Tramontana, Lì si è sviluppato il centro spirituale della frazione, che un tempo costituiva una parrocchia autonoma.

In posizione sopraelevata rispetto all'insediamento residenziale rurale si trova la vecchia chiesa parrocchiale di S. Martino (romantica, citata nel 1185, rinnovata ed ampliata in periodo tardogotico) attornata dal cimitero con una murazione in pietra.

All'interno di tale recinzione si trova anche la chiesa di S. Valburga, una costruzione tardogotica di più modeste dimensioni.

I muri di pietra grigia delle chiese sono ravvivati da inserti decorativi (pietre angolari dei muri, contorni e suddivisioni delle finestre ecc.) di bianco marmo di Covelano, il che ricorda le cave di marmo sul Monte Tramontana da poco rimesse in attività.

Le due chiese strettamente addossate l'una all'altra in mezzo al cimitero di campagna con le semplici pietre tombali fabbricate con lo stesso marmo di Covelano conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

L'ambito chiesastico recintato costituisce un appariscente punto di riferimento nel paesaggio, anche per via della superficie verde antistante, che lo isola dal centro abitato. Appariscente risulta anche la protuberanza morenica (Zannenfritz) esistente accanto all'ambito chiesastico.

Ausblick auf das darunterliegende Göflan.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet, Wohnbauzone B4 (mit Durchführungsplan), Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung, private Grünzone und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen.
Die Pfarrkirche mit Friedhof und die Kirche zur hl. Walburg stehen unter Denkmalschutz.
Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische Interesse der kirchlichen Bauten
- b) Malerischer Charakter / in Bezug auf die räumlichen Beziehungen zwischen den Kirchen und dem Friedhof
- e) Erscheinung / in Bezug auf den sich als Blickfang auswirkenden kirchlichen Bereich
- f) Panorama / in Bezug auf den Ausblick auf Göflan

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für den eingefriedeten kirchlichen Bereich sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Die dem Komplex von Baudenkmalern vorgelagerte Freifläche darf nicht überbaut werden.
- Innerhalb jener Fläche ist außerdem die Anpflanzung von neuen hochstämmigen Bäumen, welche die Ansicht des vom Tal aus oder die Aussicht vom Friedhof aus beeinträchtigen

Dal cimitero si gode inoltre una eccezionale veduta panoramica sulla sottostante Covelano.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo, zona residenziale B4 (con piano di attuazione), zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici, zona di verde privato e strada comunale tipo A.
La chiesa parrocchiale col cimitero e la chiesa di S. Valburga sono soggette a tutela monumentale.
Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico delle costruzioni religiose
- b) Carattere pittoresco / con riferimento ai rapporti spaziali tra le chiese ed il cimitero
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza dell'ambito chiesastico
- f) Panoramicità / con riferimento alla veduta su Covelano

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il recinto chiesastico sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- La superficie inedita antistante il complesso di beni architettonici è da conservare libera da costruzioni.
- Inoltre, in tale superficie non è consentita la piantumazione di nuove alberature di alto fusto che possano pregiudicare la vista da valle o le vedute dal cimitero.
- Non è consentita la realizzazione di nuove strade carrabili o

- können untersagt.
- Es sind keine neuen Fahr- oder Fußwege anzulegen, während jene bestehenden nicht zu erweitern sind.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Für den Moränenvorsprung neben den Kirchen sind ausschließlich aus Sicherheitsgründen eventuell erforderliche Konsolidierungsmaßnahmen zulässig.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton.
- pedonali, né l'ampliamento di quelle esistenti.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Per la protuberanza morenica accanto alle chiese sono consentiti esclusivamente interventi di consolidamento eventualmente necessari per motivi di sicurezza.
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo o calcestruzzo.

3) Bestimmende Elemente

- Kirche zum Hl. Nikolaus mit Friedhof und anliegendem Obstanger
- Abschnitt der Dorfstraße mit anliegender Bebauung und entsprechender Zuhörfläche

4) Beschreibung

Die Ortschaft Vezzan befindet sich inmitten einer ausgedehnten Reblandschaft.

Der kleine historische Siedlungskern im Schwerpunkt der umliegenden in der Landschaft verstreuten Höfe, besteht aus der Kirche zum Hl. Nikolaus, ehemalige Pfarrkirche, samt anliegendem Friedhof und aus der Anhäufung einiger großer Bauernhöfe (Nollenhof, Steinböckl, Schmalzhof, Runggnöf) längs der Dorfstraße im Nahbereich derselben Kirche.

Die Gegend wurde 1840 vom Fallerbach überflutet und erlitt dabei schwere Zerstörungen.

Während der romanische Kirchturm die Vermurung überlebt hat, mußte die zerstörte Kirche nach jenem Ereignis gänzlich wiederaufgebaut werden.

Die Höfe sind alle von bedeutendem bautypologischen Interesse, einige davon sind als Baudenkmal eingestuft. Verschiedene Situationen wie der durch die Stellung der Bauten des Runggnöfhofes gebildete Engpaß an der Dorfstraße, die mit einem Brunnen ausgestattete platzartige Aufweitung der Straße vor der Kirche, der Anger neben derselben und die oft mannshohen Einfriedungsmauern der Güter, verleihen dem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung, private Grünfläche,

3) Elementi costitutivi

- Chiesa di S. Nicolò con cimitero ed adiacente frutteto
- Tratto della Dorfstraße con edificazione adiacente e relativa superficie di pertinenza

4) Descrizione

Il centro abitato di Vezzano si trova nel mezzo di un'estesa zona vinicola.

Il piccolo nucleo insediativo storico in posizione baricentrica rispetto ai masi sparsi nel circostante paesaggio, è costituito dalla chiesa di S. Nicolò, in passato chiesa parrocchiale, con l'adiacente cimitero e da alcuni grandi masi contadini (Nollenhof, Steinböckl, Schmalzhof, Runggnöf), disposti lungo la Dorfstraße nei pressi della stessa chiesa.

Nel 1840 la zona è stata allagata a causa dell'esondazione del rio Faller, subendo pesanti distruzioni.

Mentre il campanile romanico è sopravvissuto all'alluvione, la chiesa distrutta dovette essere completamente ricostruita dopo tale avvenimento.

I masi sono tutti di considerevole interesse per quanto riguarda la tipologia edilizia, alcuni di essi sono classificati come bene architettonico.

Varie situazioni come la strettoia della Dorfstraße dovuta al posizionamento delle costruzioni del maso Runggnöf, lo slargo stradale a mo' di piazza attrezzato con una fontana davanti alla chiesa, il giardino adiacente alla stessa ed i muri di recinzione dei poderi, spesso ad altezza d'uomo, conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici, zona di verde

Wohnbauzone B7 und Gemeindestraße Typ A ausgewiesen.
Die Kirche zum heiligen Nikolaus und die Höfe Runggnöf und Schmalz stehen unter Denkmalschutz.
Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert // in Bezug auf das kunsthistorische Interesse der Baudenkmäler
- b) Malerischer Charakter / in bezug auf die dichte Straßenverbauung
- i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Gebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für die Kirche zum heiligen Nikolaus, den Friedhof und die Höfe Runggnöf und Schmalz sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für Nollenhof und Steinböcklhof (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene Architekturelemente von kunsthistorischem oder dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung

privato, zona residenziale B7 e strada comunale tipo A.
La chiesa di S. Nicolò nonché i masi Runggnöf e Schmalz sono soggetti a tutela monumentale.
Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico dei beni architettonici
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla densa edificazione lungo la strada
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per la chiesa di S. Nicolò, il cimitero ed i masi Runggnöf e Schmalz sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per i masi Nollen e Steinböckl (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione, qualora ammissibili, si deve comunque scegliere un orientamento

bestehender Bauten oder bei Neubau, sofern zulässig, muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.

- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Im Anger neben der Kirche sind Neuansiedlungen jeglicher Art unzulässig.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind nicht zu versiegeln, ausgenommen der Fall, daß sie zur öffentlichen Verkehrsfläche dazugeschlagen werden.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Der Brunnen vor der Kirche und die Mauern entlang der Straßen sind jedenfalls zu erhalten.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - Nel giardino adiacente alla chiesa non è consentito alcun tipo di nuova costruzione.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati non sono da impermeabilizzare, escluso il caso della loro aggregazione alla superficie per la viabilità pubblica.
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - La fontana davanti alla chiesa ed i muri lungo le strade sono comunque da conservare.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.

3) Bestimmende Elemente

- Mareinhof mit umliegender Kulturgrund

4) Beschreibung

Es handelt sich um einen der ältesten Großhöfe (bereits 1322 erwähnt) im Gemeindegebiet von Schlanders.

Wegen seiner isolierten Lage inmitten der Kulturfläche am Fuße des Sonnenberges sowie wegen seinen Dimensionen und der ansitzartige Gestaltung des Wohnhauses, bildet der Hof einen unübersehbarer Blickfang in der Landschaft der Talsohle zwischen Vezzan und Schlanders.

Bautypologisch betrachtet kann die komplexe Hofanlage mit ihren verschiedenen Neben- und Zubauten als Parrhof klassifiziert werden, mit Feuer- und Futterhaus in zwei getrennten Baukörpern.

Das üppige Gewächs und der verschiedenartige Baumbestand im unmittelbaren Umfeld des Hofes verleihendem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet und Radweg ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- b) Malerischer Charakter / in bezug auf den Baumbestand im Bereich des Hofes
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit des Hofes in der Landschaft

3) Elementi costitutivi

- Maso Marein con terreno coltivo circostante

4) Descrizione

Si tratta di uno dei più vecchi fra i grandi masi (già citato nel 1322) del territorio comunale di Silandro.

Per via della sua localizzazione isolata in mezzo al terreno agricolo ai piedi del Montemezzodì nonché per via delle sue dimensioni e della configurazione dell'edificio di abitazione secondo i modi delle residenze nobiliari, il maso costituisce un evidente punto di riferimento nel paesaggio di fondovalle tra Vezzano e Silandro.

Sotto l'aspetto della tipologia edilizia il maso dal complesso impianto per via delle varie costruzioni secondarie ed accessorie è classificabile tra quelli ad edifici accoppiati, con abitazione e rustico in due corpi di fabbrica staccati.

La ricca vegetazione e la variegata presenza arborea nell'immediato intorno del maso conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo e pista ciclabile.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla presenza arborea nell'ambito del maso
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza del maso nel paesaggio

i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Hofgebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für den Mareinhof (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpassung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet bzw., sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes (Einhof bzw. Paarhof) erkennbar bleibt.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende

i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici del maso

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il maso Marein (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con

Merkmale aufweisen.

- Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton.

dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).

- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo o calcestruzzo.

3) Bestimmende Elemente

- Mareinhof mit umliegender Kulturgrund

4) Beschreibung

Es handelt sich um einen der ältesten Großhöfe (bereits 1322 erwähnt) im Gemeindegebiet von Schlanders.

Wegen seiner isolierten Lage inmitten der Kulturfläche am Fuße des Sonnenberges sowie wegen seinen Dimensionen und der ansitzartige Gestaltung des Wohnhauses, bildet der Hof einen unübersehbarer Blickfang in der Landschaft der Talsohle zwischen Vezzan und Schlanders.

Bautypologisch betrachtet kann die komplexe Hofanlage mit ihren verschiedenen Neben- und Zubauten als Parrhof klassifiziert werden, mit Feuer- und Futterhaus in zwei getrennten Baukörpern.

Das üppige Gewächs und der verschiedenartige Baumbestand im unmittelbaren Umfeld des Hofes verleihendem Ort einen besonderen malerischen Charakter.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet und Radweg ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- b) Malerischer Charakter / in bezug auf den Baumbestand im Bereich des Hofes
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit des Hofes in der Landschaft

3) Elementi costitutivi

- Maso Marein con terreno coltivo circostante

4) Descrizione

Si tratta di uno dei più vecchi fra i grandi masi (già citato nel 1322) del territorio comunale di Silandro.

Per via della sua localizzazione isolata in mezzo al terreno agricolo ai piedi del Montemezzodì nonché per via delle sue dimensioni e della configurazione dell'edificio di abitazione secondo i modi delle residenze nobiliari, il maso costituisce un evidente punto di riferimento nel paesaggio di fondovalle tra Vezzano e Silandro.

Sotto l'aspetto della tipologia edilizia il maso dal complesso impianto per via delle varie costruzioni secondarie ed accessorie è classificabile tra quelli ad edifici accoppiati, con abitazione e rustico in due corpi di fabbrica staccati.

La ricca vegetazione e la variegata presenza arborea nell'immediato intorno del maso conferiscono al sito un particolare carattere pittoresco.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo e pista ciclabile.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla presenza arborea nell'ambito del maso
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza del maso nel paesaggio

i) Fortbestand der Bautypologie / in bezug auf die typischen baulichen Grundformen und Gestaltungselemente der Hofgebäude

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für den Mareinhof (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpassung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet bzw., sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes (Einhof bzw. Paarhof) erkennbar bleibt.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau muß jedenfalls die Wahl von Stilrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
- Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind als Grünfläche (öffentlicher Park oder privater Gemüse- bzw. Ziergarten) zu gestalten.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende

i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento ai tipici schemi costruttivi ed elementi architettonici degli edifici del maso

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il maso Marein (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di costruzioni esistenti o di nuova costruzione si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati sono da configurare come superficie a verde (parco pubblico oppure orto rispettivamente giardino privato).
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con

Merkmale aufweisen.

- Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall oder Beton.

dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).

- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo o calcestruzzo.

3) Bestimmende Elemente

- Pfeiler der Materialseilbahn

4) Beschreibung

Der auffällige Betonpfeiler längs der Staatsstraße am Rande des Vezzaner Gewerbegebietes ist der einzige Überrest der Ziegelei, die dort nach dem zweiten Weltkrieg errichtet wurde und bis Ende der sechziger-Jahre bestanden hat und damals, neben dem Marmorabbau, einen der wenigen außerlandwirtschaftlichen Betriebe im Gemeindegebiet von Schlanders darstellte.

Der Pfeiler ist der einzige übriggebliebene Ständer der damals bestehenden Materialseilbahn, mit welcher der Lehm aus der noch erkennbaren Grube neben dem Ratitschhof oberhalb der Ortschaft Vezzan zur Fabrik transportiert wurde. Er ist als technisches Kulturgut zu betrachten.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Gewerbebeerweiterungsgebiet ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt weder Denkmalschutzbindungen noch besonderen Landschaftsschutzbindungen.

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das dokumentarische Interesse des technischen Kulturgutes
- e) Erscheinung / in bezug auf die Auffälligkeit des Bauwerkes
- g) Kollektives Gedächtnis / in bezug auf die Erinnerung an die Pionierszeiten der Industrialisierung in Schlanders

3) Elementi costitutivi

- Pilastro della teleferica

4) Descrizione

L'appariscente pilastro di cemento lungo la strada statale ai margini della zona per insediamenti produttivi di Vezzano costituisce l'unico resto della fornace, che ivi era stata impiantata dopo la seconda guerra mondiale, rimanendo attiva fino alla fine degli anni sessanta e che a quel tempo rappresentava, assieme alle cave di marmo, una delle poche attività extraagricole nel territorio comunale di Silandro.

Il pilastro è l'unico rimasto dei sostegni della funicolare allora esistente per il trasporto dell'argilla dalla cava tuttora riconoscibile accanto al maso Ratitsch a monte del centro abitato di Vezzano.

Esso è da considerare come bene tecnico culturale.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di espansione per insediamenti produttivi.

Il territorio non è soggetto a vincoli di tutela monumentale né a particolari vincoli paesaggistici.

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse documentario dei beni tecnici culturali
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza del manufatto
- g) Memoria collettiva / con riferimento al ricordo dell'epoca pionieristica dell'industrializzazione di Silandro

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Der Bau ist in seinem derzeitigen Zustand zu erhalten.
- Sofern erforderlich, sind statische Konsolidierungsarbeiten zulässig.
- Die Anbringung von Hinweisschildern und Beleuchtungskörpern am Bau selbst oder in seiner Nähe ist zulässig, sofern sie zur Erscheinbarkeit desselben beitragen und nicht zu Werbezwecken dienen.
- Einzäunung und Versiegelung der umliegenden Fläche sind zu vermeiden.

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- La costruzione è da conservare nelle sue attuali condizioni.
- Qualora necessari, sono consentiti lavori di consolidamento statico.
- L'installazione di insegne e corpi illuminanti sul manufatto o nelle sue vicinanze è ammessa a condizione che contribuisca all'evidenziazione dello stesso e che non abbia scopi pubblicitari.
- Sono da evitare sia la recinzione che l'impermeabilizzazione del terreno circostante.

3) Bestimmende Elemente

- Schloß Schlandersberg
- Umliegende Bauten mit zugehörigem Kulturgrund

4) Beschreibung

Es handelt sich um die landesfürstliche Burg, Stammsitz der Herren von Schlandersberg sowie um die Anhäufung von Bauten an ihrem Fuße.

Die derzeitige Form des Schloßes ist das Ergebnis des im 16. Jahrhundert erfolgten Umbaus eines vorbestehenden befestigten Turmes (im 13. Jahrhundert durch die Herren von Montalban errichtet), welcher vom Neubau, dessen Dach er aufgrund seiner größeren Höhe überragt, ummantelt wurde. Bis um die Mitte des 19. Jahrhunderts bestand neben dem Schloß und den zugehörigen Wirtschafts- und Nebengebäuden (unter ihnen eine Mühle) ausschließlich der aus dem sogenannten Tagwerkhäusl (Behausung des Schloßverwalters) entstandene Fisolhof.

Erst später kamen einige neue Wohn- und Wirtschaftsgebäude dazu, jedoch ohne Verlust des landwirtschaftlichen Charakters der Siedlung.

Zur Bildung jenes landwirtschaftlichen Charakters trägt die natürliche Gestaltung der Freiflächen (Wegführung, Einzäunungen, Baumbepflanzung, Gemüsegärten usw.) wesentlich bei.

Die Burg stellt einen wichtigen Bezugspunkt in der Landschaft von Schlanders dar.

Von der Schloßebene aus genießt man außerdem einen einmaligen Ausblick auf die Talsohle.

5) Bauleitplan und Landschaftsplan

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesen. Das Schloß Schlandersberg steht unter Denkmalschutz.

3) Elementi costitutivi

- Castel Monte di Silandro
- Costruzioni circconvicine con terreno coltivo di pertinenza

4) Descrizione

Si tratta del castello sede del potere feudale locale, casa madre dei signori di Schlandersberg nonché delle costruzioni annucleate alla base dello stesso.

La configurazione attuale del castello è il risultato della trasformazione, avvenuta nel 16. secolo, di una preesistente torre fortificata (eretta nel 13. secolo dai signori di Montalban), che è stata inglobata nella nuova costruzione, di cui per via della sua maggiore altezza sovrasta il tetto.

Fino verso la metà del 19. secolo oltre a castello con rustici ed edifici accessori di pertinenza (tra essi un mulino) non esisteva altro che il maso Fisol, originatosi dal cosiddetto Tagwerkhäusl (abitazione dell'amministratore del castello).

Soltanto più tardi vi si aggiunsero alcuni edifici residenziali e rurali, tuttavia senza che sia venuto meno il carattere agricolo dell'insediamento.

A determinare tale carattere agricolo contribuisce validamente la configurazione naturale delle superfici non edificate (tracciato dei percorsi, recinzioni, piantumazione arborea, orti ecc.).

La rocca costituisce un importante punto di riferimento nel paesaggio di Silandro.

Dalla quota del castello si gode inoltre una eccezionale veduta panoramica sul fondovalle.

5) Piano urbanistico e piano paesaggistico

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo. Castel Schlandersberg è soggette a tutela monumentale.

Das Gebietes unterliegt teilweise einer besonderen Landschaftsschutzbindung (Landschaftsschutzermächtigung).

6) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in bezug auf das kunsthistorische Interesse vom Schloß
- b) Malerischer Charakter in bezug auf die Anhäufung inmitten der Kulturlandschaft von Bauten verschiedenartiger Form und Funktion
- e) Erscheinung / in bezug auf die in einem weiten Umkreis sich als Blickfang auswirkende Burg
- f) Panorama / in bezug den Ausblick auf den Talboden
- g) Kollektives Gedächtnis / in bezug auf die Erinnerung an die Zeiten, als das Schlandersberger Geschlecht über das Territorium herrschte

7) Spezifische Hinweise zum Schutz des Ensembles

- Für das Schloß sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für die Mühle und für den Fisolhof (landwirtschaftliche Wirtschaftsbauten ausgenommen) ist die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente wie Balkone, Veranden, Söller, Putzfaschien usw.) vorgeschrieben, unbeschadet geringfügiger Änderungen zwecks Anpaßung an die geltenden Bestimmungen auf den Sachgebieten Hygiene und Gesundheitswesen.
- Für die Mühle ist außerdem die Erhaltung an Ort und Stelle des technischen Kulturgutes vorgeschrieben.
- Die bestehenden landwirtschaftlichen Wirtschaftsbauten können im allgemeinen abgebrochen und wiedererrichtet und, sofern zulässig, umgewidmet und erweitert werden, unter der Bedingung, daß die Bautypologie des Hofes erkennbar bleibt und daß eventuell vorhandene Architekturelemente von kunsthistorischem oder

Il territorio è in parte soggetto ad un particolare vincolo paesaggistico (Autorizzazione paesaggistica).

6) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico del castello
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'addensamento di edifici differenziati formalmente e funzionalmente in mezzo al paesaggio agrario
- e) Figurabilità / con riferimento all'appariscenza a vasto raggio della rocca
- f) Panoramicità / con riferimento alla veduta sul fondovalle
- g) Memoria collettiva / con riferimento al ricordo dell'epoca, in cui la dinastia dei Schlandersberg dominava sul territorio

7) Indicazioni specifiche per la tutela dell'insieme

- Per il castello sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per il mulino e per il maso Fisol (costruzioni aziendali rurali escluse) è prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente come balconi, verande, solai, fasce di intonaco in rilievo ecc.), fatte salve modeste modifiche finalizzate all'adeguamento alle norme vigenti in materia di igiene e sanità.
- Per il mulino è inoltre prescritta la conservazione in sito dei beni tecnici cultrali.
- Le costruzioni aziendali rurali esistenti possono in generale essere demoliti e ricostruiti e, qualora ammissibile, ampliati a condizione che rimanga riconoscibile la tipologia edilizia del maso e che elementi architettonici di interesse storico-artistico oppure documentario eventualmente esistenti vengano conservati.
- In caso di ristrutturazione edilizia nonché di ampliamento di

- dokumentarischem Interesse erhalten werden.
- Bei baulicher Umgestaltung sowie bei Erweiterung bestehender Bauten oder bei Neubau, sofern zulässig, muß jedenfalls die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien so getroffen werden, daß die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit dem örtlichen Baubestand gewährt ist.
 - Bei Abbruch und Wiedererrichtung bestehender Bauten können geringfügige Standortverschiebungen, sofern aus Gründen der Sicherheit oder der Hygiene erforderlich, genehmigt werden, während Aufteilungen der Baumassen untersagt sind.
 - Die Erweiterung der Verkehrsflächen, sofern für die Verkehrssicherheit erforderlich, darf lediglich durch Ausweisung von Ausweichstellen und unter der Bedingung, daß keine Kunstbauten errichtet werden, erfolgen.
 - Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
 - Durch Abbruch von Bauten sich ergebende Freiflächen sind nicht zu versiegeln.
 - Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
 - Eventuelle neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
 - Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden, mit Ausschluß von Metall und Beton.
 - An der Ortszufahrt ist die Errichtung von Leitplanken aus metall zulässig.
- costruzioni esistenti o di nuova costruzione, qualora ammissibili, si deve comunque scegliere un orientamento stilistico, una tecnica costruttiva e dei materiali tali, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- In caso di demolizione e ricostruzione di costruzioni esistenti possono essere approvati modesti spostamenti del sito, qualora necessari per motivi di sicurezza o di igiene, mentre non sono ammesse suddivisioni di cubature.
 - L'ampliamento della superficie viabile, qualora necessario per la sicurezza del traffico, può avvenire soltanto mediante slarghi per l'incrocio dei veicoli ed a condizione che non vengano erette opere d'arte.
 - È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
 - Superfici inedificate risultanti da demolizione di fabbricati non sono da impermeabilizzare.
 - Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
 - Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
 - Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo, con esclusione di metallo e calcestruzzo.
 - Lungo la strada di accesso al sito è consentita la realizzazione di barriere in metallo.